## Consul di Colombia ta pidi investigacion obhetivo y imparcial

Pagina 3



## Mientras ta delibera, refineria ta keda den operacion

Pagina 4



## Carubbian Festival reconoci den exterior

Pagina 3


# BON DIA Aruba

Diahuebs 1 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


## Dokternan Hulandes no ta obliga pa implementa euthanasia

ORANJESTAD/Den Haag— Euthanasia a haya hopi atencion ultimo siman particularmente danki na candidato Presidencial pa partido Republicano Rick Santorum. Santorum den un di su campañanan a expresa contra euthanasia y a ataca particularmente Hulanda. Den su declaracion, Santorum a bisa cu na Hulanda hendenan riba 65 aña ta biba cu miedo pa motibo cu ta purba hincanan den casnan di anciano unda ta practica euthanasia riba nan. Tambe el a bisa cu yiunan pa por haya herencia ta contribui na esaki y cu hendenan di mas edad ta cana cu un banchi pa avisa cu nan no kier pa practica euthanasia riba nan. Segun su declaracion, na Hulanda 10 porshento di pacientnan di mas edad ta pasa door di euthanasia sin cu nan mes kier.

Continacion pagina 2

# Tres auto destrui y dos detencion den un persecucion



ORANJESTAD – Varios unidad Policial a duna un man ayera na otro, p'asina den un forma relampago pa Polis tira man riba dos hoben cu supuestamente lo tabata envolvi den robo cometi riba turistanan cu tabata na beach. No ta conoci oficialmente si e auto ta di un di nan of e ta horta. Hecho ta cu durante e persecucion aki, basta daño material a wordo cometi y nan lo mester bay para responsabel pa esakinan tambe.❑

Continacion pagina 3

# Ningun dokter Hulandes ta obliga pa implementa euthanasia

## *Hasta candidato presidencia Mericano ta bin cu mito riba e ley*

Continuacion di pagina A1

E declaracion aki a lanta un ola di disgusto na Hulanda pa e forma con e candidato ultra derechista, ultra conservativo y ultra religioso a expresa su mes riba e ley di euthanasia. Mester bisa cu na Merca mes corantnan manera Washington Post a bin cu un reaccion contra e ponencia di Santorum. Embahada Hulandes na Washington DC a keda keto. Pero medianan conservativo a sigui cu e storia y a bin cu datonan pa mustra cu Santorum no ta robes y cu e ta hopi facil pa laga aplica euthanasia serca hendenan grandi. Motibo cu a bin cu e ley di euthanasia di Hulanda den e discusion na Merca ta pasobra segun Republicanonan, e ley di seguro medico di Obama, ObamaCare, ta sigui e ehempel Hulandes.

### MITONAN

Tin varios mito, esta cu euthanasia na Hulanda ta hopi facil. Realidad ta cu e ley ta existi 10 aña na April venidero y berdad ta permiti pa un dokter practica euthanasia. Sinembargo, un pacient mester indica cu e kier euthanasia y mester tin e condicion cu e sufrimento ta insoportable. Esaki ta den caso di malesanan cu no tin cura, of problemanan psychiatrico cu no tin solcuion. Tur e casonan aki mester ta raporta na e comision di evaluacion di euthanasia. Es mas, euthanasia y ayudo na un persona en principio ta prohibi y castigabel na Hulanda. Te hasta tin un castigo di 12 aña di prison. E unico momento cu no tin persecucion penal ta si e dokter cumpli cu e exigencianan legal.

Otro mito ta cu hendenan grandi na Hulanda ta prefera pa haya atencion medico den hospitalnan den exterior, pa motibo cu nan tin miedo cu nan dokternan Hulandes ta mata nan. E realidad ta hospitalnan no por tuma ningun decision pa termina bida di ningun pacient. Berdad ta cu Hulandesnan (mescos cu hop Arubiano) ta bay den exterior, pa motibo cu nan ta haya e servicio pa un cierto cuido of operacion mas lihe.

Segun otro mito, yiunan por deshaci di nan tata en mama di edad pa asina por obtene nan herencia. Hecho ta cu e ley di euthanasia no ta duna yiunan ningun derecho pa dicidi riba terminacion di bida di nan mayornan. Por aplica euthanasia unicamente si e pacient mes, den tur su condicion mental sano duna di conoce na varios ocasion cu e no kier sigui biba bou cierto circumstancia. Esey mester sosode pa medio di notificacion oral y por escrito cu e dokter cu ken e pacient tin un relacion di confianza. Tanto e dokter como e pacient mester demostra cu ta trata aki di sufrimento sin perspectiva di mehoracion. Un persona cu ta demente no por pidi pa euthanasia mirando cu ya e no ta dispone di tur su abilidadnan mental. Pues, si un persona ta convenci cu e no kier sigui biba cu un malesa incurabel cu ta crea hopi sufrimento, e mester pone esaki por escrito prome cu bira demente. Y e ora ey ta su famianan por ta encarga pa percura cu ta cumpli cu e deseo di nan tata of mama.



**Iglesia ta opone fuertemente contra Eutanasia**

Tambe tin e rumor cu Hulanda lo haya un clinica unda por bay pa caba cu bida.

Berdad ta cu den e di dos parti di 2012 Hulanda lo conoce un clinica dirigi pa finalisa bida, maneha pa NVVE, cu ta e Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillige Levenseinde, esta e Asociacion Hulandes pa un Fin Voluntario di Bida. E clinica aki ta pa pacientnan cu ta cumpli cu e criteria di e ley di euthanasia, pero cu nan dokter no kier coopera cu e proceso di pone fin na nan bida. Pacientnan cu haci peticion pa drenta mester somete nan mes na un evaluacion profundo, y despues bishita un dokter y un enfermero. E dos dunado di servicio aki lo investiga y evalua detayadamente si berdad ta cumpli cu e criterianan di e ley di euthanasia. Tambe ta traha riba un relacion di confianza cu e pacient. Unicamente despues di esaki ta bay de acuerdo cu e decision pa termina bida, y ta mira prome si e pacient lo por pasa su ultimo momentonan na cas. Si esaki ta dificil of imposibel, e ora numa ta interna e pacient den e clinica di NVVE.

Tampoco ta berdad e acusacion cu ta djis un yamada mester haci pa un dokter bin termina bida di un hende. Entrante awe tin seis team ambulante na Hulanda, consistiendo di un dokter y un enfermero. Nan por bishita un pacient cu kier euthanasia na su cas, pero cu su propio dokter na nenga di efectua. E team e ora por determina si ta cumpli cu tur condicion y ta envolvi un consehero independiente.


**Hulanda ta un di e paisnan Europeo caminda Eutanasia ta miho regla, cu por ehempel Francia.**

### BANCHI

E declaracion di Santorum cu Hulandesnan ta cana cu'n banchi pa mustra cu nan no kier euthanasia no ta basa riba realidad. Santorum a tende cu e hospital Albert Schweitzer na Dordrecht a bin cu un sistema pa pacientnan cu no kier reanimacion den caso cu haya un atake. Esnan cu no kier e reanimacion ta haya un banchi cora.

E cantidad di personanan cu ta haci uzo di e ley di euthanasia ta hopi menos cu e 10 porshento cu Rick Santorum a menciona. Na 2010, a muri 136.058 hende na Hulanda riba un total di 16.5 miyon habitante. E aña a drenta 3136 raportahe di euthanasia, cu ta 2.3 porshento di tur cu a fayece. Segun un investigacion recien ta mustra cu ta raporta 80 porshento di casonan di euthanasia. Hulanda no ta permiti euthanasia obligatorio.

Tampoco ta asina cu hende por djis biaha pa Hulanda pa terminacion di nan bida, locual a keda publica riba un website Chines. Pa un hende por pidi euthanasia, e mester por cay bou di e ley y unicamente si un dokter conoce un pacient largo y bon, e por determina cu berdad tin condicion pa cumpli cu e ley.

Mayornan no por deshaci si mas di nan yiu cu tin un desabilidad serio. Terminacion di bida di un mucha of baby cu desabilidad ta posibel, pero unicamente si nan posibilidad di bida ta hopi limita. Mirando cu e muchanan aki mes no por pidi pa termina nan bida of no por duna permiso, no ta califica esaki como euthanasia, sino cu e nomber largo' tratamento pa termina bida sin peticion di pacient.' Dokter y mayornan ta dicidi hunto pa no inicia un tratamento medico of continua cu tal, pa motibo cu e no tin sentido ya cu no tin perspectiva. Hobennan entre 12 y 16 mester di permiso di nan mayornan pa euthanasia, y hobennan di 16 bay ariba, no mester pidi e permiso aki.

### ISLANAN BES

Berdad ta cu e ley di euthanasia awor ta conta tambe pa islanan Boneiro, St. Eustatius y Saba, awor cu nan ta forma parti di Hulanda. A cuminsa prepara y tuma medida pa percura cu e implementacion di e ley di euthanasia drenta na vigor pa October 2012. Sinembargo, mescos cu ta e caso na Hulanda, dokternan cu no ta sostene euthanasia por nenga, ya cu nan no ta obliga pa termina bida di ningun hende. Nan por referi na otro dokter.

Riba e islanan tin hopi resistencia contra euthanasia, pues e pregunta ta cu si apesar cu e ley drenta na vigor, lo tin dokternan cu ta dispuesto pa coopera cu euthanasia of terminacion di bida propio.❑

# Consul di Colombia ta solicita un investigacion obhetivo y imparcial

***Mester warda e investigacionnan caba y cumpli cu su obhetivo***

**ORANJESTAD** – Consul di Colombia Tarquino Pacheco ta na haltura di e investigacion cu ta tumando luga actualmente. Ta spera cu Ministerio Publico duna un informacion detaya di cada un di e elementonan. Tur informacion den prensa cu a wak por medio di video of potret, por a constata por medio di e informacion di fiscal atraves di su rueda di prensa, a bisa cu no a haya arma den e auto.

E Consul Colombiano ta penalista y criminoloog, y a indica cu basa riba su conocemento un eror di e caso. Por a existi un fout, cu ta un elemento cu ta tuma luga ora cu tin un operativo den un caso asina aki.

Estado Colombiano como pais nan ta wak e parti derecho penal humanitario. Ta importante pa salvaguardia e derecho di bida, sin husga e situacion of status di e personanan en cuestion. Pa e motibo aki, Consul Colombiano ta haci un apelacion y solicitud cu tur respet na pais Aruba y Ministerio Publico pa haci e investigacion obhetivo y imparcial. No ta wak awe na e personanan di nacionalidad Colombiano, loke ta importante ta cu e sociedad mester tin garantia cu e organonan di e pais ta keda crea pa salvaguardia e bida, y propiedad di e ciudadanonan.

Ora cu presencia por medio di television kico a tuma luga, a tuma nota cu a haci uzo excesivo di forsa y uzo di arma cu ta ser permiti den tur pais, pero na momento cu tin cu uza nan. Tur cos ta indica via e medionan di comunicacion, cu e ultimo accion cu mester keda tuma den un caso di tal indole, a keda tuma den prome instancia.



Consul di Colombia, sr. Tarquino Pacheco.

Consul di Colombia a haci un yamado na e comunidad di Colombia y di Aruba, pa warda e investigacionnan caba y cumpli cu su obhetivo. Posicionnan hostil y regional no ta sirbi ningun di e dos comunidadnan aki. Loke si Consul di Colombia a comproba, ta cu e pueblo di Aruba y Colombia tin un relacion di hopi aña. Tin un gran cantidad di personanan na Colombia cu a bin di Curaçao y Aruba na e pais Colombia. Sigur e personanan di Guajira y Magdalena cu ta descendiente direct di e hendenan di Aruba y vice versa. Pa hopi aña a haci comercio entre e paisnan aki durante siglonan pasa.

Gobierno di Colombia a indica cu nan ta haci un yamada na tur dos comunidad pa na ningun momento acepta posicionnan hostil di ningun naturalesa, ni verbal of fisico paso Colombia ta un pais di pas. E ta un pais cu ta respeta e institucionnan y e hurisdiccion di cada un di e instancianan y e gobierno.

Consul di Colombia a indica cu dor cu ta trata di ciudadanonan Colombiano, nan kier un investigacion obhetivo y imparcial, pa asina haya sa e berdad den e caso aki.❑

# Tres auto destrui y dos detencion den un persecucion cu a caba na Tanki Leendert











**TANKI LEENDERT** – Diaranson mainta net un siman despues di un tiroteo y casi den mesun orario tabata tin hopi hende tabata puntra nan mes ta kico a pasa atrobe. Wel e tabata un situacion cu polis tabata haci nan trabou y a gara dos ladron cu a tira para riba varios turista aparentemente. Tabata ayera mainta na altura di Malmok cu un patruya di polis a bay pa haci un control ariba un vehiculo y esaki no kier a para. A cuminsa un persecucion caminda cu tabata tin varios patruya envolvi. E persecucion aki a bin termina net dilanti di Glen's Take Away na Tanki Leendert. Den e auto tabata tin dos hoben caminda cu ambos a keda deteni y hiba warda pendiente mas investigacion.

Durante e investigacion a bin resulta cu den e vehiculo a bin haya articulonan cu ta parce horta. Un rato prome tin turista cu a wordo horta riba Eagle Beach y probablemente tabata trata di e dos hombennan aki segun descripcion duna.Un cura basha abou, dos detencion y tres auto destrui, pero na final di dia dos ladron a wordo kita for di riba caminda.❑

## Carubbian Festival reconoci internacionalmente

**ORANJESTAD** - Aruba ta ricibiendo cobertura completo e dianan aki for di medianan internacional. E biaha aki ta Carubbian Festival a wordo elogia riba e website smartertravel.com, unda cu Aruba a wordo nombra un di e miho destinacionnan pa aña 2012 den Caribe, hunto cu 9 otro pais entre otro Puerto Rico, St. Maarten y St. Lucia. Carubbian Festival a cuminsa bou di iniciativa di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor cu e vision di duna bishitantenan un experiencia unico, siñanan di nos cultura y na mes un momento contribui na e economia di San Nicolas. Minister Oduber semper a mira e importancia di integra Aruba su cultura den turismo y mirando cu Carubbian Festival ta un exito y cu enberdad e interes di bishitantenan pa experiencia algo diferente ta hopi grandi, por bisa cu Minister Oduber su vision un biaha mas ta hibando Aruba su turismo y economia pa dilanti.❑

### *Pa loke ta e situacion di Valero, Minister de Meza ta bisa:*

# "Mientras deliberacionnan ta andando refineria ta keda den operacion"



Minister de Meza.

**ORANJESTAD** "Gobierno ta haci tur locual ta posibel pa por yega na un solucion pa e refineria di Aruba", na palabra Minister de Meza. Durante un conferencia di prensa na cuminsamento di siman de Meza a splica cu e situacion tenso cu tin riba e mercado internacional pa loke ta prijs di crudo sigur tin su efectonan negativo pa Aruba. Asina e prijs di awa y coriente ta bay bira un punto di discusion mirando cu WEB tambe ta depende di e fuel oil cu ta aumentando dramaticamente. Un otro area cu ta wordo afecta ta transporte publico y transporte en general. "E situacion na mundo ta uno tenso y nos aki ta tratando e situacion cu a surgi cu masha diligencia. Nos ta na mesa cu diferente actornan regional, pasobra e solucion pa e situacion na Aruba mester wordo busca den e region mes".

"Mi kier a bisa un bes mas cu e reunionnan di siman pasa tabata hopi positivo, pero mi kier ta hopi cla cu te ainda no a yega na ningun solucion. Mi por bisa si cu cosnan ta mustra bon. Tin acuerdonan traha cu e siman aki Valero ta bay manda varios informacion mas detaya pa Ecopetrol y pa tur esnan cu a participa den e cumbre riba gas y petroleo y naturalmente pa Gobierno tambe", asina Minister de Meza a bisa. E informacionnan aki ta wordo usa den un siguiente reunion cu pronto ta bay tuma luga na Colombia.

Minister de Meza a splica cu mientras cu e discusion y deliberacionnan ta andando, e refineria ta keda den operacion. Esaki ta un punto positivo, aunke cu e no ta operando riba su maximo. De Meza a duna di conoce cu tanto Valero como Gobierno ta haciendo tur loke por di nan banda. Valero ta den busca di crudo den region cu ta haci nan perde menos placa, pasobra gana nan no ta ganando awor aki".

Riba e bishita den e refineria dor di Ecopetrol, Minister de Meza a bisa cu e compania Colombiano a haya esaki masha positivo. "Nan conclusion riba e refineria dor loke nan a mira y pa loke ta e team cu nan a papia cu ne, tabata uno di hopi bon impresion. Nan a tuma nota tambe cu e refineria ta den un condicion mucho mas miho di loke nan mes a kere. Tin plantanan cu nan no tabata sa cu tabatin na Aruba. Nan tabata bou di e impresion cu e plantanan di awe lo tabata e mesun nan di añanan 90", asina de Meza a comenta. Pero tin plantanan nobo manera e dos delay cokernan, esun di asufre y varios otro mas. "Nan tabata impresiona pa mira e capacidad y bon condicion di e refineria. Den un solo palabra, e tabata sumamente positivo. E tabata un bishita cu sigur a contribui na e analisis cu nan ta bay bin cu ne na mesa den un siguiente reunion". ❑

### *Con por ta???*

# A move Motor Unit for di warda di polis pa edificio di huur no adecua



**ORANJESTAD** - Cu hopi asombro nos di Bon Dia Aruba a bin tuma nota cu e Warda di Polis di Noord no tin e departamento di Motor Unit mas den dje. Como hopi asombro pa e motibo cu dia nan a muda for di e warda di Savaneta cu berdad tabata den un mal estado pa esun di Noord cu ta den un excelente estado, y ideal pa e departamento motorisa aki tabata un tremendo sitio strategicamente ubica pa nan move. Pa e motibo cu nan ta serca di Sasaki, y nan ta conecta cu varios ader importa di camindanan principal cu por laga nan yega hopi lihe na varios punto di Aruba. Banda di ta ideal e tabata amplio pa e departamento hopi efectivo di nos cuerpo policial. Asombro pakico pasobra ta e gobierno aki a grita cu ta hopi edificio ta wordo gehuur siendo cu tin edificionan di gobierno bandona. Awor con minister di Husticia por pa hustifica e mudamento di e departamento motorisa di un edificio di gobierno pa un di huur den Dakota. Sigur un luga no adecua cu no ta conecta cu ningun ader di caminda principal, y cu ta comparti e edificio cu mas negoshi. Esaki sigur pa ningun departamento di polis ta bon. Aparentemente KPA a haya ordo di Minister di Husticia pa haci esaki. Ta interesante pasa si e move aki ta uno politico of mester cumpli cu sponsor di campaña.❑

### *Fraccion di MEP:*

# AVP no a ni purba baha e inflacion

### *Inflacion den 2011 tawata 4.4%*

**ORANJESTAD** - Segun relato anual di Banco Central, e cifra di inflacion pa 2011 ta 4.4%, pues un aumenta barbaro den ultimo lunanan, segun fraccion di MEP.
Na aña 2009 Aruba tawata conoce un deflacion, esta un rebaho di prijs, di 2.1%.
E prome aña di gabinete Mike Eman pa 2010 e inflacion a redobla, pasobra e deflacion di 2.1% nan a combirtie den un inflacion di 2.1%, un aumento di 4.2.
Pa 2011 e inflacion a sigui aumenta y awor a yega na 4.4%.
Pueblo ta puntra su mes, acaso no ta e gobierno aki a priminti di lo baha inflacion y lo baha costo di bida? Acaso no ta esaki ta un di e motibonan cu a pone hopi hende pone nan confiansa den partido AVP?
Awel awor e berdad ta bolbe sali na cla. AVP no a ni purba baha e inflacion, sino a aumente drasticamente. Berdad ta cu no ta tur cos nan por a influencia, pasobra prijs di productonan ta wordo determina riba mercado internacional.
Pero esey nan tawata sa tambe PROME cu nan a haci e promesa di lo baha inflacion y lo baha costo di bida. Y toch nan a haci e promesa falso ey, pasobra nan tawata sa cu nan lo no POR cumpli.
Awor si sikiera nan a purba, ta otro cuenta. Pero e gobierno aki deliberadamente NO a haci nada pa baha e inflacion. Pasobra na momento cu e reduccion di e BBO, nan por a percura pa nos pueblo sinti e rebaho den nan cartera. Pero nan a bisa claramente cu e rebaho di BBO ta pa e comerciante hinke den su saco! AVP no tawata kier pa pueblo sinti e alivio.
En bes di baha gasto di WEB y Elmar, y asina baha e prijs di awa y coriente y inflacion un poco, gabinete Mike Eman a nombra activista y campañado di AVP den Elmar cu salarionan di riba 10 mil florin pa luna! Gabinete Mike Eman a pone Elmar paga pa periodista biaha cu e ministernan pa saca potret,
Claro cu asina prijs di awa y coriente NO por baha?!?
Aparte di a mas cu redobla nos deficit financiero, nos debe nacional, baha nos divisa, awor por mira otro logro di e gobierno aki: inflacion a aumenta! E gobierno di Mike Eman un biaha mas ta wordo desenmascara, pa ta un gobierno manipulado, y un gobierno cu no tin interes di pueblo na pecho, segun fraccion di MEP. ❑

# NOTARIAAT TJON AJONG

## VEILING - DUTCH AUCTION

## AUCTION DATE: THURSDAY, APRIL 5, 2012

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10
Auction Notary: Faride Tjon Ajong

---

**RESIDENTIAL HOUSE:** **TANKI LEENDERT 27-C**
standing on
a parcel of property/freehold land, 551 m2 in size, situated at Tanki Lender in Aruba, locally recorded in the land register as 1st Division Section L number 3383;
*Guide/recommended price: check back with us*

**RESIDENTIAL HOUSE:** **MATADERA 3-C**
standing on
a parcel of property/freehold land, 605 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 3960;
*Guide/recommended price: check back with us*

**RESIDENTIAL HOUSE:** **MARIE PAMPOENSTRAAT 15**
standing on
leasehold till February 7, 2056 on a parcel of public land, 320 m2 in size, situated at Marie Pampoenstraat / Tarabana in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C number 1405;
Guide/recommended price*: check back with us*

**RESIDENTIAL HOUSE:** **SEROE BLANCO 247**
standing on
leasehold till May 27, 2053 on a parcel of public land, 735 m2 in size, situated at Seroe Blanco in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section P number 2227;
Guide/recommended price*: check back with us*

**RESIDENTIAL / COMMERCIAL BUILDING:** **MONTAÑA 43-E**
divided in 14 units, on:
a parcel of property/freehold land, 773 m2 in size, situated at Montaña in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 2313;
Guide/recommended price: *Afl. 697.000,00*

## GENERAL INFORMATION:

**You may submit a written bid to purchase the auctioned property**

The term to submit bid-forms *(see website)* shall expire on:
**Wednesday, March 21, 2012 at 5.00 pm**

Place to submit bid-forms: Office of NOTARIAAT TJON AJONG,
The auction (of a certain property) may be postponed or stopped at any time.
Conditions which are applicable:
1.General auction conditions (AVVE) (*see website*); and
2.Special auction conditions (*to be requested at NOTARIAAT TJON AJONG*)

**NOTARIAAT TJON AJONG**
Irausquin Boulevard 22
Arfa Building
Phone: (297) 588 34 88 Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw info@notaris.aw

**www.notaris.aw**

## Sr. Rene Herde (AVP)

# Den e funcion como Parlamentario bo no por acepta cu bo ta haci pregunta y bo no ta haya contesta

**ORANJESTAD –** Durante tratamento presupuesto di gobierno a cuestiona e falta di documentonan entrega di parti di gobierno. Oposicion constantemente tabata cuestiona cu gobierno no a contesta pregunta y entrega e documentonan. Pa loke ta preguntanan AVP ta insisti cu tur pregunta cu Parlamento haci mester haya contesta. Of ta contestanan pro escrito of por medio di contestacion den Parlamento.

Fraccion di AVP no ta di acuerdo cu ta crea e impresion cu parlamento no ta haya contesta di Minister. Den e funcion como Parlamentario bo no por acepta cu bo ta haci pregunta y bo no ta haya contesta. Ministernan a bisa cu na a contesta algun por escrito y durante reunion ta contesta e otro preguntanan. Fraccion di AVP a bisa cu mester percura a gobierno contesta nan preguntanan y nan no tin problema cu esey.

Pa loke ta documentonan si fraccion di AV tin mas problema. Documentonan semper ora Parlamento pidi documento e mester haya nan. Den e caso di e prome ronda a ripara cu continuamente oposicion a pidi documento y a pidi documento adicional. Semper parlamento pro pidi documento y no mester warda te ora di tratamento di presupuesto. E no ta bon pa eficiencia y funcionamento pa continuamente pidi documento y almomento gobierno ta produci nan.

A pidi documentonan cu tin cu bini di un departamento of organisacion manera Setar, WEB of Elmar cu no ta directamente den bestuurskantoor e ta tuma tempo. Herde a indica cu si Parlamento kier funciona miho mester plania e trabou miho. No mester djis hisa benta, pero mester plania e trabou mas miho. Sr. Rene Herde a indica cu e siman aki a pidi documento di Minister di turismo y un total di 10 rapport. Oposicion a pidi e documentonan aki. e mandatario a entrega esaki y un cantidad di copia a keda saca. Personal di Parlamento a saca copia pa tur 21 miembro. Ora a pone e papelnan riba mesa ta un cantidad grandi pa saca rapport. Tristo di henter e situacion ta cu un cantidad di e rapport no a keda recogi y tampoco a keda uza den tratamento di presupuesto.

Pakico MEP ta pidi un rapport si no ta bay use of no ta ni use pa use. No ta importante ken a pidie, pero e no ta bon. E ta un gastamento di papel y gastamento di placa di pueblo. Papel ta caro y ta gasta placa. Tanto bal tin un cantidad di rapport y no ta uza nan. Sr. Rene Herde a indica cu hopi aña e ta cuestiona e uzo di papel. Ta pesey e ta insisti pa tur cos bay digital. Na momento cu ta bay uza algo e momento ey ta bay saca copia di dje.❑

# Lionfish ta keda un menasa creciente pa nos bida marina

***Studiante nan di IPA, Seccion di Pesca di Santa Rosa y fundación Aruba Marine Park ta sigui busca método pa controla Lionfish***

**ORANJESTAD** - Manera ta conoci aña pasa Aruba Marine Park y Departamento di Pesca di Santa Rosa a traha duro cu diferente organisacion pa busca e forma pa controla e poblacion di Lionfish rond di nos isla.



A organisa un Lionfish Derby cu a resulta hopi exitoso. Tabata tin bon participacion di sambuyado cu hopi entusiasmo pa yuda controla e Lionfish, cu pa prome biaha a wordo raporta na Aruba durante aña 2009.

Pa purba combati y controla e poblacion di Lionfish e fundacion di Aruba Marine Park a dicidi di lansa e Lionfish Derby na Maart 2011 y despues e Lionfish Control Championship cu a cuminsa na Juni 2011 y despues clausura na December 2011. E Lionfish Control Championship tabata un exito rotundo.

Pa medio di comunicado di prensa y e pagina social di Facebook a keda mantene e sambuyado"Lionfish huntersnan" motiva. Asina nos a clausura e aña cu un resultado exitoso, unda cu mas di 2000 Lionfish ser captura y entrega pa registro na Centro di Pesca Hadicurari. Nos tin cu duna credito na Fundacion Centro di Pesca Hadicurari cu ta coopera cu su facilidad pa e organisacion di e eventonan durante aña 2011. E intencion ta pa sigui motiva e dive operators nan , sambuyadornan y e conocido "Lionfish hunters of slayersnan" pa sigui elimina y controla e poblacion di e Lionfish. Seccion di Pesca y Fundacion Aruba Marine Park ta spera di sigui ricibi e cooperacion di diferente "stakeholder" pa keda controla e especie invasivo aki.

Como organisadornan di e Lionfish Derby y Lionfish Control Championship nos a nota hopi interes for di e sector educativo di Aruba. Varios instituto educacional a pone atención ariba e problematica di Lionfish, cual nos ta admira y aprecia hopi. Studiante di IPA, Colegio Arubano y otro scolnan a traha proyecto di Lionfish of problema ambiental cu ta menasando nos rifnan di coral rond di Aruba.
Studiante di IPA Sra. Gyseth Arends-Jansen a traha proyecto social di Lionfish.

Un studiante di IPA a traha intensivamente ariba e parti educativo di Lionfish. Sra. Gyseth Arends-Jansen a registra 350 ora pa traha ariba e proyecto di Lionfish. Cu asistencia y cooperacion di seccion di pesca y fundacion Aruba Marine Park, Sra. Arends Jansen por a traha ariba e proyecto di Lionfish.

E proyecto di Lionfish a forma parti di un asignacion di IPA, pa e proyecto social cu tur studiante di IPA, tin cu ta finaliza como rekisito pa finalisa nan estudio. Sra. Gyseth Arends-Jansen ta un "open wáter diver" desde 7 aña pasa. Sra. Gyseth Arends-Jansen a participa como "Lionfish hunter" durante e Lionfish Derby na Juni 2011.

Door di ta un sambuyador ela haya e interes pa traha e proyecto di Lionfish. Sra. Gyseth Arends –Jansen a produci un "leskoffer" cu hopi material didatico pa asina por duna les na muchanan di 5 y 6de klas di scol basico, tur loke nan mester sa di un Lionfish.

Tambe siman pasa a traha un exposicion cu tur e materialnan produci pa duna les. Seccion di Pesca di Santa Rosa y directiva di fundacion Aruba Marine Park a keda masha impresiona cu e material produci. Nos lo desea pa e material wordo uza na scol ariba un base regular y parti di les di naturalesa.

Di e manera ey tur alumno di scolnan basico tin acceso pa haya tur informacion di Lionfish. Ariba e potret nos por aprecia Sra. Gyseth Arends –Jansen, den compañía di Sr. Castro Perez, Vice president / Secretario di fundacion Aruba Marine Park.❑

# Adicto conoci pa Polis un biaha mas dilanti Hues pa ladronicia

**ORANJESTAD** – E conocido adicto recidivista, Jojo Antersijn un biaha mas mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. Antersijn un biaha mas tin cu presenta dilanti Hues pa un caso relaciona cu ladronicia.

E biaha aki ta parce cu el a wordo stroba riba 10 October 2011 pa horta. E ta wordo sospecha di intento di ladronicia riba 10 October 2011 y tambe cu riba e mesun dia intencionalmente el a destrui e luz y/of porta di e tienda for di cual el a purba horta.

**ADICTO TA PANADERO**

Pa añas, regularmente Antersijn ta presenta den Corte pa casonan di ladronicia. Hopi biaha Fiscal y Hues ta haci'e un serie di pregunta pa mira si e tin pensa di drecha su bida. Na un di e ocasionnan ey, el a splica cu e ta panadero pero a cay den adiccion. Cada biaha atrobe por scucha Antersijn bisa cu e kier drecha su bida y cu e kier stop di usa droga pero ta parce cu e interes t'ey pero e boluntad no t'ey.

Ta di lamenta cu un persona asina, cu tin un ofishi hopi respeta den comunidad, a bira un adicto hopi pisa y pa yega na droga y cuminda e ta cana horta.

Ta hustamente e tipo di personanan aki, mester wordo interna obligatoriamente den un centro di rehabilitacion. E pensamento eroneo cu ta di su propio boluntad mester mustra interes, no ta funciona. Si un adicto ta bou influencia di droga, e unico cos cu e ta pensa ta, unda e por sigui haya mas droga pa e sigui uza.

Ta ora nan ta deteni den KIA, cu e efecto di droga sali for di nan curpa, e ta pensa den rehabilita y manera e wordo laga liber, atrobe e ta cay den e circulo vicioso di droga y ladronicia.

Ta bon cu Gobierno a cambia e ley y a haci cu awor e ta obligatorio. Esaki ta e unico forma cu por gara e toro na su cacho. Ta ora cu cuminsa trata e adicto pa e rehabilita, e ta realisa con bon e ta sinti y por hasta gradici esnan cu ta encarga cu su rehabilitacion pa ta yud'e.

Mester bin cu un accion di "limpiesa" caminda ta piki tur e adictonan cu no tin lugar di keda y pone cu obligatoriamente nan ta rehabilita. E asunto di adiccion ta mucho mas serio cu hopi ta kere. Actualmente tin hopi cara nobo, adictonan nobo cu ta circulando rond. Mas tarda, mas peor e situacion ta bira y mas menasa e ta forma pa nos hubentud y comunidad.❏

# No ta sera caminda mas di Rotonde Seroe Blanco te van Leeuwenhoekstraat

**ORANJESTAD –** Polis no ta sera e caminda for di Rotonde di Sero Blanco bai abou, manera cu a bisa inicialmente. A dicidi di cambia di idea pa loke ta e situacion di trafico den de La Salle Straat e siman aki. Si inicialmente tabata e intencion pa sera e caminda completo for di rotonde di Seroe Blanco te na altura di Van Leewenhoekstraat, esaki awor a keda bari for di mesa.

Motibonan logistico y comportacion di automobilistanan y complicacion pa cu esaki, a pone cu polis a cambia nan idea di sera e caminda aki.

"Hendenan lo no a compronde e parti aki" e specialista di trafico Richard Kramers a bisa BONDIA ARUBA ayera. Como tal a dicidi cu e unico caminda cu ta keda sera, ta esun cu ta sera aworaki y no ta sera e caminda manera cu inicialmente a keda raporta.

E ta un punto interesante mirando cu ta apenas un dia despues cu a anuncia e decision aki, cu polis a dicidi di cambia di pensamento y no sigui cu e parti aki. Como tal a haya ta necesario pa coregi e informacion y cambia esaki ya cu e informacion mientrastanto si a keda publica cu e caminda lo a keda sera, siendo cu esaki no ta e caso.

Hopi factor ta bin na mente ora cu tin cu cambia un situacion di trafico, y esaki tur ta wordo calcula prome cu tuma decision pa trece un cambio. Como tal, e cambio recien aki tambe a wordo discuti te na ultimo ainda unda cu finalmente a dicidi cu no ta un bon 'move' pa sera e caminda aki. No ta conoci si, si ta mas rabia e comunidad lo haya mirando cu parti di e caminda aki a keda sera pa tanto tempo, y awor ta bolbe sera esaki, pero e biaha aki e otro banda. Kico cu por ta e decision final, e caminda ta keda habri manera cu a worod bisa, te na van Leeuwenhoekstraat pa despues ora cu caba cu e trabounan di cambia tuberia, cu lo habri esaki bek.❏

*Riba Dia Internacional di Hende Muhe*

# Centro di Bario Playa Pabou ta organisa charla contra violencia domestico

***Lo tin testimonio y conseho huridico***

**ORANJESTAD** - Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un actividad enconexion cu Dia Internacional di Hende Muhe. E actividad aki ta consisti principalmente di un charla di conscientisacion riba "Violencia Domestico", y e lo tuma luga riba dia 8 di maart pa 7 p.m na Centro di Bario Playa Pabou.
Presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr. Dennis Burke a bisa cu e charla aki cu e personalmente ta dedica na su difunto mama cu e aña aki lo a celebra su 100 aña, ta consisti di dos pida, un charla di conscientisacion riba violencia domestico y un actividad social.

Tocante e charla el a bisa cu sra. Shaldira Vis kende ta un victima sobreviviente di violencia domestico lo duna su testimonio. Sr. Burke a bisa cu Shaldira ta un persona balente cu despues di permanece pa largo tempo riba un cama den hospital a lucha pa su bida, y riba Dia Internacional di Hende Muhe e lo duna su testimonio. "E expresion di Shaldira tabata e mesun expresion di mi mama. E deseo pa sigui lucha, e deseo pa sigui biba, e deseo pa recupera su salud", asina sr. Burke a bisa durante un conferencia di prensa ayera mainta.
No ta facil pa Shaldira Vis bin dilanti publico pa papia riba e situacion doloroso cu el a pasa aden, locual ta un acto di curashi tambe. E lo duna su testimonio pa asina habri e wowonan di tur hende muhe cu lo atende e charla aki. E lo purba di contesta tur pregunta di publico, te asina leu cu e por.
E charla aki lo conta cu presencia di Abogado y ex- Fiscal General mr. Helen Lejuez kende lo papia riba e parti huridico relaciona cu violencia domestico. Abogado Lejuez ta un hurista cu un experiencia di 30 aña dunando charla riba conscientisacion riba e topico menciona.
Presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr. Dennis Burke a bisa cu despues di e charla lo tin un actividad social caminda lo entrega premio entre esnan presente. Igualmente el a laga sa cu e 50 hendenan muhe cu lo yega prome lo haya un regalito sorpresa.

Sr. Burke a laga sa cu durante e ultimo 6 aña directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta duna importancia riba Dia Internacional di Hende Muhe. Un biaha mas den nomber di e directiva cu e ta presidi, sr. Burker ta formula un invitacion general na tur hende muhe, specialmente esnan cu ta victima di abuso di violencia domestico pa bin atende e charla importante aki riba diahuebs 8 di maart pa 7'or anochi na Centro di Bario Playa Pabao. Pero tambe e ta invita tur hende homber cu lo desea di sa mas riba violencia domestico. ❑



**Presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr. Dennis Burke hunto cu Abogado Helen Lejuez kende lo ta e orador invita pa duna un charla riba violencia domestico na Centro di Bario Playa Pabao.**

# Aruba entre "Best of the Caribbean for 2012" cu cobertura special riba Aruba In Style

**ORANJESTAD** - Recientemente e website SmarterTravel.com a nombra Aruba entre e mihor destinacionnan den Caribe pa aña 2012. SmarterTravel.com ta un website reconoci den mundo di viaheronan cu ta desea di haya mas informacion riba e destinacionnan vacacional. Nan ta conta cu practicamente 1 miyon bishitante pa luna y ta conseha riba e mihor destinacionnan, vuelonan, hotelnan, entre otro.

Den un articulo caminda nan ta recomenda 10 destinacion como un must pa 2012, Aruba ta aparece como un di nan, algo cu sin duda algun ta un promocion grandi pa nos isla. SmarterTravel.com a pone extra enfasis riba e Aruba Fashion Week 'Aruba In Style'cu a tuma lugar na november 2011, nombrando Aruba como "the most fashion-forward Caribbean Island", asina aki poniendo Aruba su nomber na halto un biaha mas.

Aruba In Style a trece reconocementonan grandi pa Aruba den mundo di fashion unda Aruba a wordo poni riba nivel di fashion di Miami y tambe New York. E cobertura tabata uno hopi grandi for di prensa mundial unda nombernan manera Getty images, NTN 24, Ocean Drive, Televisa, New York Daily News y New York Magazine entre otro tabata presente.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, kende for di cuminsamento a sostene e idea di Aruba in Style, a bisa cu e ta wak en e proyecto aki algo positivo pa Aruba y cu na mes momento ta yuda e meta di diversificacion di e mercadonan cu ta bishita nos isla.

Cu e reconocemento aki den un website asina conoci, pueblo un biaha mas por mira cu maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta bayendo den bon direccion. Ta di elogia Minister Otmar Oduber, ATA, sponsornan, organizadornan y tur esnan cu den un manera of otro a sostene Aruba In Style y duna Aruba e bunita nomber di "the most fashion-forward Caribbean Island".❑

### *Gobierno di Corsou y BTP a lansa:*

## Campaña pa stimula Corsou produci energia duradero!

**WILLEMSTAD** - Gobierno di Corsou, hunto cu Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) a cuminsa cu un campaña, destina pa stimula comunidad pa genera energia duradero. Den e campaña aki lo haci uzo di radio, corant y television.

E posibilidad pa produci energia duradero y limpi lo conta tanto pa e ciudadano individual como pa e persona den negoshi, prome minister di Corsou Gerrit Schotte a anuncia ayera. E campaña aki, basicamente ta pa stimula e Yiu di Corsou pa produci su mes coriente, pero di un fuente duradero, esta di naturalesa, cu ta solo, biento y awa di lama. Prome minister Schotte a ripiti ayera, cu lo yega e dia cu mundo no tin otro recursonan. Cada bes tin avance riba e tereno aki y e cos ta parce ripiticion, pero pa futuro nos mester haci e cambio di produccion aki, el a bisa. Gobierno a start un campaña pa informa pueblo di esaki, segun Schotte.

E campaña ta basa riba e maneho cu gobierno di Corsou a aproba aña pasa, cu ta encera cu ta uza un sistema transparente y stabiel pa calcula prijs di energia. Awor aki esey ta e caso ku gasolin y diesel.

E maneho ta basa tambe riba stimulacion di produccion di energia for di fuente cu nos mes tin, esta solo y biento. E campaña aki, segun e prome minister mester stimula tur hende pa finalmente bay na produccion di energia duradero. Esaki por sosode cu instalacion di panelnan di solo riba dak di un cas of instalando un molina di biento.

"For di 1 di januari tur hende por haci esey. Nos a aproba un maneho caminda un ciudadano por produci su mes energia. Loke e no tin mester di e produccion aki, e ta bende bek cu e compania productor di coriente, Aqualectra na rason di 40 cen pa cada kilowatt, mientras cu pa negoshi ta conta e tarifa di 42 cen pa kilowatt, e sistema conoci como net metering", Schotte a sostene.

E campaña lo tin duracion di algun luna. E campaña aki ta bin na bispo di un conferencia internacional cu ta tuma luga dianan 29, 30 y 31 di maart binidero.

"Nos ke posiciona Corsou como un pais visionario. Nos ta kere cu produccion di energia duradero finalmente lo conduci na beneficio pa henter comunidad", prome minister Gerrit Schotte a añadi.❑

# Dia 9 di maart ultimo dia di tratamento di presupuesto den Parlamento

## *Fraccion di AVP den preparacion pa e di dos rond di debate*

**ORANJESTAD** - Mañan 1 di Maart ta cuminsa e di dos rond di tratamento di presupuesto den Parlamento di Aruba. Ayera Parlamento a pasa henter dia ta haci pregunta, lansa critica y duna comentario riba e presupuesto di Ministerio di Asuntonan General di Minister Presidente Mike Eman.

E siman prome tur e otro ministernan a presenta cada uno apart den Parlamento pa scucha Parlamento trata nan presupuesto specifico.

Awor aki e fraccionnan ta preparando pa e di dos rond den cua e ministernan ta duna contesta riba e pregunta y comentarionan di miembronan di Parlamento.

Despues ta cuminsa mes ora e di dos buelta di pregunta y remarcanan di e miembronan di Parlamento.

Finalmente cada minister lo bolbe contesta e pregunta y remarcanan di e miembronan di Parlamento. Dia 9 di maart, e ultimo dia di tratamento di presupuesto Parlamento lo vota riba e presupuesto, amienda y mocionnan di parlamento riba e maneho y e presupuesto pa aña 2012. E proceso largo y detaya aki ta rekeri un preparacion rigoroso riba tur e presupuestonan di cada ministerio y e maneho riba cada tereno di gobernacion.





**Ayera e fraccion di AVP a dedica henter e dia ta prepara pa e reunionnan den e di dos rond di e reunionnan riba e presupuesto.**

Ayera e fraccion di AVP a dedica henter e dia ta prepara pa e reunionnan den e di dos rond di e reunionnan riba e presupuesto. Den e reunion di awe cu tur e miembronan di e fraccion a trata e maneho, e presupuesto, e critica y preguntanan y e prepara posibel mocionnan cu e fraccion lo presenta den e dianan cu ta bin. Riba e serie di potret por wak e fraccion den nan reunion awe den e sala di trabou di e fraccion den edificio di Parlamento.❑

*Sosten formal ta bira casi imposibel cu ciere di embahada na Caracas*

# E di dos comunidad Filipino mas grandi den region ta na Aruba

**ORANJESTAD—**Na Aruba tin consternacion cu decision di Gobierno di Filipinas pa sera e embahada na Caracas. Segun Consul Honorario Amy Henriquez Mendez, e ciere aki cu ta planea na Juli lo trece hopi dificultad pa e comunidad Filipino na Aruba, mirando cu e como Consul no por procesa documentonan.

Manera ta conoci, Departamento di Asuntonan Exterior di Filipinas a anuncia ciere di 12 embahada y consuladonan rond mundo pa fin di 2012. Esaki ta forma parti di e plan di austeridad di Presidente Noynoy Aquino, pero Filipinonan den exterior no ta contento cu e decision. Diferente grupo di Filipino rond mundo a cuminza cu accion di protesta pa urgi Gobierno di nan pais pa mantene e consulado of embahada mas serca di nan habri. E decision di sera e Embahada na Spaña por ehempel lo afecta 30 mil Filipino.
E problema di e Embahada na Caracas ta cu tin unicamente 200 Filipino registra ta biba na e pais ey. Sinembargo, Caracas ta hopi serca pa e mas di 4000 Filipino cu ta bibando na Aruba. Den caso cu sera Caracas, e ciudadonan Filipino mester biaha pa e Embahada di Filipinas na Brasilia of Washington. Pa cuminza e buelo pa Brasilia cu ta den den centro di Brazil ta hopi caro y largo, mientras cu pa Merca, lo mester tin visa.

Segun Amy Henriquez Mendez na e momento aki tin ciudadanonan Filipino cu mester di renoba nan documentonan y el a organisa un encuentro dianan 24 y 25 di Maart na Aruba pa por caba e proceso. Ta trata di hendenan cu ya caba a manda nan documentonan aden. Como tal, e consul honorario ta urgi otro Filipinonan kendenan tin documentonan cu lo bay vence, pa tuma contacto cu n'e mesora y asina por probecha tambe di e reunion cu e representante di Embahada Filipino durante su bishita na Aruba na fin di Maart.

"Mester realisa cu ami mes no por haci nada pa paspoort. Esakinan ta trabounan cu unicamente un Consulado General of Embahada ta encarga cu n'e," Henriquez Mendez a expresa.

E consul honorario ta trahando duro pa convence Gobierno di Filipinas pa habri un Consulado General na Aruba, mirando cu despues di Mexico, Aruba tin e concentracion mas grandi di ciudadanonan Filipino den region. "E lo ta algo dificil, pero pa logra mi mester di apoyo di tur e Filipinonan biba na Aruba pa manda e peticion."
Pa tuma contacto cu e consul general di Filipinas por manda email na phil-consulate.aruba@hotmail.com .❑

*Segun parlamentario Clarisca Velasquez*

## Presidente di SPA ta malusando su funcion pa haci politica barata

**ORANJESTAD** - Parlamentario Clarisca Velasquez a tuma nota den medionan di comunicacion cu e president di bond di polis a haci cierto expresionnan politico malusando su funcion como president di S.P.A.!!!!
Segun su persona ta na altura cu e president di S.P.A. tin cu sali na vanguardia di posicion huridico di su miembronan y ta bringa pa bienestar di su miembronan, y no mester bay haci maluso di su funcion como president pa haci expresionnan politico den medionan di comunicacion, riba kico un parlamentario a papia den su disertacion den un reunion publico cu el a haci investigacion riba algo cu a pasa den parlamento!
Segun parlamentario Velasquez, presidente di SPA no tin autoridad pa bay cuestiona kico e parlamentario a haci of laga di haci! si e parlamentario su postvak a yega un envelop sin nomber di remitente ta keda na e parlamentario pa haci su investigacion ta keda na e parlamentario, y esey no kiermen cu e ta haciendo mal uzo di su autoridad of ta haci trabao di polis!. Cada persona cu algo pasa cune ta su pleno derecho pa investiga pa wak kico por a pasa, y no ta incumbencia di e president di S.P.A!!!! E ta bisa cu si e persona aki ta cuminsa ataca Clarisca su persona paso e ta bay drenta arena politica den fila di MEP, e no tin cu haci maluso di su funcion di president di bond di polis! E tin cu retira como president di bond di polis pa e por cuminsa profila su mes politicamente! Lo ta bon pa e miembronan di e bond di polis tuma nota di e expresionnan politico cu nan president ta haci malusando su funcion pa haci politica barata!!!!, segun parlamentario Clarisca Velasquez.❑

*Aunke e no ta uno peligroso en si, si un mucha tin otro enfermedad caba*

# Mucha por haya complicacion serio si nan haya malesa man, pia y boca

**ORANJESTAD** – E hecho cu e malesa di man, pia y boca no ta un peliger inmediato, no kier men cu no mester tene cuenta cune. Ayera dr Wilmer Salazar a splica BONDIA ARUBA cu mientras cu ta papia di un brote na Aruba (10 of mas caso registra) no mester di tin panico. Esaki sinembargo no mester nifica cu ningun hende ta tuma atencion di esaki si y ta lague bai sin mas.

Salazar ta splica BONDIA ARUBA cu hopi te preguntanan cu a bin e siman aki na su oficina, particularmente di cabesantenan di scol, cu ta raporta cu nan alumnonan tin e malesa aki y cu si esaki ta nifica cu mester sera e scol of pone e muchanan aki den carentena. Algo



asina no ta necesario segun Salazar, pasobra ta resulta awor cu e mucha, por tin e simptomanan prome cu e muestranan visibel sali riba dje. Y for di e momentonan ey caba, e mucha por ta plamando e virus aki.

De facto, por ta asina cu sin cu e sa, e mucha(nan) a plama e virus caba, sin cu nan sa y despues numa e muestra visibel ta aparece riba e mucha(nan). Como tal ta solamente si e mucha tin problema pa come, debi cu tin blar den boca, of cu e mucha tin keintura, tin cu tene na cas y trate diferente. Loke ta e miedo cu Salazar tin, ta cu door di bisa cu e no ta alarmante, ni un malesa peligroso, cu hende no ta tene cuenta cu casonan 'special'.

Cu esaki Salazar kier men cu un mucha cu tin complicacion caba, su resistencia ta abou, y un malesa di man, pia y boca por resulta e ora net den e problema cu por nifica algo serio pa e mucha. Como tal si e mucha tin algo caba cu no ta bon, mester tene extra cuidou ora cu e mucha resulta di tin e simptoma y muestranan visual di e malesa aki.

Tambe e hecho cu hende grandi no ta haya e malesa aki segun Salazar, no ta exactamente un hecho. Esaki pasobra si como mucha, e mayor no a haya e malesa aki, e por haye na grandi y esei ta pone cu e ora su sistema di inmunidad ta aparece y ta traha pa e proximo biaha. Ta solamente mayornan cu a haya e malesa aki na mucha, ta 'protegi' contra e malesa aki na grandi. Y no ta asina cu ora cu e mayor haya e malesa aki na grandi, cu e ta bin doble mas duro cu si e la haye na mucha.

Loke ta precupa Salazar tambe ta e falta di raportahe di parti di e mediconan riba e asunto aki. Esaki pasobra e ta crea un impresion robes serca e comunidad cu e malesa aki no ta coriendo rond, siendo cu esaki ta e caso.❑

*Parlamentario Booshi Wever*

# Minister presidente ta responsabel riba diferente "fechoria"

**ORANJESTAD** - Ora abo ta cabes di un gobierno, bo ta parti cu bo coleganan minister, responsabilidad pa nan fechorianan; es mas, den e funcion ey bo ta carga e ULTIMO responsabilidad pa tur locual ta bay malo riba nos pais, asina parlamentario Booshi Wever ta bisa den su relato di prensa. E ta bisa cu den su presentacion den tratamento di presupuesto di Asuntonan General, pues di minister-presidente, el a recorda minister-presidente riba diferente fechoria cu e gobierno aki a, y ta comete, incluso fechorianan di minister presidente himself,den tur caso cu ayudo di e 12 marionetanan parlamentario. Parlamnetario Booshi Wever ta trece dilanti algun "fechoria", entre nan: Promesanan di campaña: un Parlamentario, miembro di Directiva di Parlatino, a bisa aña pasa, cu un bon gobierno ta cumpli cu promesa di campaña! E promesa di Mike cu prijs di awa y coriente lo baha riba e PROME dia("day one")cu nan drenta gobierno, a keda na un mentira! Mescos ta e caso di e BBO. Gobierno ta "pordona" Valero e BBO si, pero e promesa na pueblo cu pa 1 di januari aña pasa BBO lo no ta existi mas, a keda na un promesa. Y e gasoline? Esaki ta keda subi, ultimamente (un siman pasa) cu 10 cen!Documentonan "perdi": peticionnan pa suministra Parlamento cu documentonan, den mayoria caso sea ta wordo nenga rotundamente, of ta wordo presenta, "terinzage" of no, ora ya caba e Parlamentario a caba cu preparacion di su presentacion, of hasta despues cu Parlamento a wordo confronta cu un hecho (voldongenfeit), pues ora cu ya caba e baca a hoga! Presidente di Parlamento NO ta haci lo suficiente pa instrui minister pa suministra e documento pidi. E ultimo caso ta conoci: dos miembro di management team di IMSAN lo a hala atencion di gobierno riba cierto asuntonan(fechorianan?) na e instituto, locual a conduci na nan retiro de inmediato! E carta cu nan a manda pa gobierno, te aworaki NO a yega na Parlamento!Cu esaki un derecho fundamental di Parlamento, y pues di Pueblo, esta di haya informacion, ta wordo trapa deliberadamente y repetidamente. Den e caso aki sr. Eman mes tambe mester tabatin un "vinger in de pap", pasobra na comienso di januari e anja aki, e a papia cu e dos personanan, a papia cu e di tres miembro di M.T., pa diripiente e ontslag op staandevoet sigui. P'esey tambe parlamentario Booshi Wever ta bisa cu el a adverti e director nobo di IMSAN pa e cuida su lomba pa e miembro di M.T. aki!❑

*Remitido*

# Discurso de presidente Dominicano una gran frustración

Me gustaría que me concedan un espacio en su periódico para responder el discurso del presidente dominicano en su ofrecimiento de memorias el 27 de febrero de 2012. Entiendo que los que hemos luchado por tener un GRAN PAIS, no podemos aplaudir, que el presidente se vanaglorie de hacer de nuestra PATRIA tan amada, una comparacion de un ESTADO DE OTRO PAIS, y mucho menos minimizado. Con gran dolor para los Dominicanos que residimos en el interior y exterior del país, ha sido una gran frustracion escuchar al presidente de un país compararnos con la mínima expresión de un estado de otro país al referirse a la gran Republica Dominicana de Duarte, Sánchez y Mella como un Nueva York chiquito. Es por eso que luchamos día a día en contra los saqueadores y filibusteros que no nos han dejado crecer como país, ya que son árbitros del despilfarro, del robo y la corrupción para que nuestra gran Republica Dominicana siga siendo mas que libre, una esclava de saqueadores de desgobiernos que se lustran de la palabra en contra de la ignorancia de un pueblo, que después de 12 años de desgobernar, el PLD no puede mostrar ni presentar factores como: Crecimiento Educativo, Mejoría Social, Salvamento del medio ambiente y muchísimo menos seguridad nacional.

Para citar un ejemplo, en materia de educación la Coalición Educación Digna señaló recientemente que el Plan Decenal 2008-2018 al que hizo referencia el Presidente Leonel Fernández en su rendición de cuentas, y que elaboró la presente administración, establece que en el año 2012 la inversión en educación preuniversitaria debía alcanzar el 4.09% del PIB. Siembargo "mientras el Presidente señaló que la cobertura de la educación básica alcanzó el 97%, los datos más recientes indican que la matriculación neta en el nivel básico alcanza el 89.5%, según las propias estadísticas del Ministerio de Educación". Lo que implica que de cada 100 niños y niñas 11 quedaron fuera de las aulas en el presente año escolar y eso equivale a medio millón de niños y niñas privados de su derecho a estudiar.

Por ésto y por mucho mas, que la Republica Dominicana tiene un solo grito: Llegó Papa!.

**Delia Josefina Ortiz M. Ed**

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑




Tur cos cu a sobra na Kooyman Dakota mester bay!

## Kooyman Dakota cu prijsnan spectacular riba stock bieu

**ORANJESTAD** – Diasabra awor 3 di maart lo tin un baratio riba e stock di Kooyman Dakota.
Ya ta un par di luna cu a inaugura e KOOYMAN MEGASTORE nobo na Primavera cu exito. Den e store nobo aki a pone hopi enfasis riba mehora con e cliente ta shop, servicionan y a agrega diferente departamento nobo. Reaccionnan di clientenan ta hopi bon. "Den e edificio bieu na Dakota nos a sobra diferente productonan cu a cambia of a sali for di stock, entre otro bulto di madera cu nos clientenan por probecha di dje pa ultimo biaha. Pa e motibo aki nos a dicidi di organisa e Baratio na Dakota.
Mester haci e edificio bashi, pues tur e stock di bieu na Dakota mester bay.
Lo tin descuento riba e productonan aki te cu 75%.Nos ta invita tur cliente pa bin probecha di e Baratio aki. Pues pasa pa bo wak si tin algo pa bo tambe. Diasabra awor di 8 AM pa 6 PM".❑

# Bier Hier a bay cu e titulo di Quiz Na Café The Plaza




Pagina 19

*Diadomingo awo riba Veld di Nacional na Noord*

## Digicel cu tremendo oferta y ambiente pa grandi y chikito

**ORANJESTAD** - Riba diadomingo mayoria hende ta busca un caminda pa bay disfruta cu nan famia y pasa ratonan agradabel. Digicel, como e compania di celular cu e red di mas grandi, mas miho y awo mas lihe tambe, semper ta pensa con pa sigui complace su clientenan y alabes trece nan hunto como un gran famia. P'esey mes Digicel ta invita henter pueblo pa bin goza di tremendo ofertanan riba diferente modelo di celular, banda di un suculento BBQ.
Por ehempel, e famoso modelonan BlackBerry ta cuminsa for di apenas Afl.225,- of otro modelo di Nokia, e.o. Nokia 5530 pa Afl. 99 of Nokia E72 pa solamente Afl. 209 y asina por sigui menciona mas. E evento lo tuma luga diadomingo awo dia 4 di maart 2012 riba Veld di Nacional na Noord, cuminsando for di 11or di mainta te cu 6or di atardi. Tambe lo tin animacion musical di un 'live DJ' y Digicel no ta lubida riba e chikitinnan y a prepara un 'kids corner' cu Dino Jump pa tur mucha presente tambe por disfruta di e dia. Como bonus, cada compra cu e clientenan haci, nan lo ricibi un bunita regalo di Digicel.❑

## Festival Un Canto pa Himno y Bandera



Pagina 19

*Riba Dia Internacional di Lenga Materno*

# La Cabana Beach & Racquet Club a duna atencion necesario na nos idioma materno Papiamento

**ORANJESTAD** – Siman pasa gerencia, hefe y supervisornan di departamento a topa 8:30 di mainta pa nan reunion regular. E resumen di informacion diario di e resort, cu normalmente ta na Ingles, a keda publica na Papiamento. Gerente General Joe Najjar a habri y dirigi e reunion den idioma Papiamento, dunando asina e reconocimento y atencion necesario na e idioma materno Papiamento.



E programa a sigui durante lunch den e sala di conferencia, unda e asociadonan a keda honra cu un bishita di Sra. Zahira Zaandam di e Departamento di Cultura y Sra. Olga Buckley, maestra y poeta. La Cabana a haci un apelacion na Sra. Zaandam pa bin cu e Maletin di Tesoro pa revela su contenido. Ela tuma su tempo pa conta cu e proyecto aki ta den cuadro di celebracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte y ta dirigi na nos muchanan di scol. Cada scol lo haya un Maletin di Tesoro pa comparti cu e studiantenan tur loke ta trata e.o. historia di Aruba su Status Aparte, su constitucion, idioma, cultura, su moneda y hopi mas. Cu hopi delicadeza Sra. Zaandam a repasa henter e contenido, revelando cada bez un di e tanto tesoronan te na e ultimo documento, esun mas importante, un spiel, cu e mucha por wak su mes y comprende cu E ta esun di mas balor pa futuro di nos isla. Sra. Zaandam a anima tur hende pa siña expresa nan mes mas miho posibel den idioma Papiamento. Ela declama e bunita poesía di Marilys Becker titula “Mi Amor” cu ta un di e tesoronan di e maletin.





Sra. Olga Buckley na su turno a declama dos poesia impresionante (un dedica na Aruba y ta un tesoro tambe y e otro na lenga materno Papiamento). El a splica e asociadonan cu Papiamento na scol ta un gran yudansa y di beneficio den educacion di nan yiu, nieto y familiarnan.

Como refleccion a trece dilanti tambe for di “Ensayo riba Papiamento 1968” di Sr. Hubert Booi, e pregunta “Den ki forma nos por logra reconocemento di Papiamento” di cual e contesta ta: “Den acepta y reconoce cu nos idioma tin mes tanto balor pa nos cu otro idioma tin balor pa otro”.

Pa conclui e programa por a disfruta ademas di e poema humoristico “Papiamento” di Sr. Hubert Booi y di un obra emotivo “Regalo di bo yiu adopta” di colega Enrique Aaron.

Comision organisado cu ta atende cu asuntonan di Medio Ambiente, Salud y Siguridad ta gradici un y tur y specialmente Sra. Zahira Zaandam y Sra. Olga Buckley pa nan contribucion valioso na e programa, Sr. Hubert Booi, Sra. Irais Sinkatsing di Biblioteca Nacional, Sra. Alice van Romondt di CHARUBA y Departamento di Cultura pa nan cooperacion fantastico. ncidentalmente, Enrique Aaron su poesia – e ta e Gerente di Maintenance Fee na e resort, a wordo presenta pa cantante Gloria Vega cu musica acompañante di Jonathan Vieira, na Cas di Cultura, riba dia 25 di Februari, durante un evento cu a wordo duna pa e Departamento di Cultura na honor di Dia Internacional di Lenga Materno. Aaron a dedica e poesia na Aruba, un cantidad di aña pasa, bou di e nomber “Regalo di bo yiu adopta.” Enrique ta procedente di Colombia y a haci Aruba su di dos cas. ❑

## Invitacion pa Rosario Bibo diasabra 3 Maart 2012 na Koyari

**ORANJESTAD –** E e grupo di oracion catolico “The Voice of Jesus” ta haci un invitacion pa asisti diasabra awor dia 3 di Maart 2012 riba e tereno bendiciona na Koyari, na unda lo bay tin e oracion di Sto. Rosario Bibo, cual lo cuminsa pa 8.00 di anochi.

E Vidente Valerie lo ta presente hunto cu nos y nos ta bay resa en particular pa Aruba su situacion cu e ta pasando aden, pa tur e enfermonan, pa tur e matrimonionan y especialmente pa tur nos mucha- y hobennan cu ta lantando awor aki, pa nan no bay perdi y tambe pa mundo henter, pa por tin paz y trankilidad den cada cas di famia.

Nos ta pidi pa cada persona por trece su propio lampi of bela blanco y tambe pa tur hende bini na blanco bisti.

Tur hende ta cordialmente invita pa bin resa pa nos por hanja proteccion di Hesus y di Mama Maria.❑

# Lo habri un Arubahuis chikito na Brazil

**ORANJESTAD** - Minister Otmar Oduber a anuncia cu a expande representacionnan di Aruba den exterior, particulamente pa loke ta trata Europa. El a bisa cu kier fortifica e mercado cu aña pasa a logra engrandece pa Aruba. Ya caba na Alemania y na Italia tin un oficina di representacion bek, despues di varios aña.

E di tres oficina cu ta spera por habri promer cu mitad di 2012 lo bin na Brazil, cual Minister Oduber a yame un Arubahuis chikito, y asina banda di e representacion y oficina di publicidad cu tin eynan, logra habri halanan mas ainda na e pais aki. Intencion ta pa logra un presencia hopi mas fuerte na Brazil pa e mercadeo di turismo, pero tambe pa e lazonan cu continuamente Promer Minister ta boga pe entre Europa y Latinoamerica a traves di Aruba. Pa tal motibo ta boga pa habri un oficina dedica, manera cu tin na New York, Den Haag y Caracas.
"2012 definitivamente mester bira e aña cu nos por hinca Brazil den e 3 mercadonan principal di Pais Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Dunando un splicacion riba dicon ta enfoca riba e mercado Brazilero, e titular di Turismo a bisa cu e pais aki tin un stabilidad economico hopi fuerte y tin un desaroyo positivo mirando e diferente factornan politico di e pais. Ta asina cu Brazil na e momentonan aki ta wordo mira como un di e paisnan mas sostenibel pa e proximo 4 pa 6 aña si no ta mas.

Aruba a cuminsa su presencia na Brazil mas dcu 20 aña pasa y esey ta un ventaha riba nos competidornan cu awor cu Brazil tin un bon economia ta drentando, garantizando vuelonan, ta paga pe, pasobra nan no ta conoci den e mercado. "Aruba tin e ventaha ey riba e competidornan y mi ta kere riba e ventaha ey nos kier pone un fundeshi mas fuerte den un mercado cu pa naturaleza ta uno positivo pa Aruba", Minister Oduber a declara.

E ta considere un mercado positivo mirando e seizoen cu nan tin caminda cu nan winter ta cay den nos zomer, es decir, nos low season. Tambe pasobra e tour operatornan ta bisa cu pa ta bon partner cu otro mester por haya camber tambe den e high season di Aruba.
Pa hopi tempo Aruba a concentra riba Merca, pero for di momento cu Minister Otmar Oduber a asumi e responsabilidad ministerial, su maneho a bin ta uno di diversificacion y pa logre mester haci'e realmente. Es decir, ora cu nos ta den low season ta dunanan camber, pero den nos high season no ta logra e inventario cu ta wordo exigi.
"Nos ta papiando cu AHATA, mi a conversa cu su Presidente y CEO pa mustra cu una bes cu Gobierno tuma e decision cu nos kier ta hopi mas agresivo den e mercado, esey ta significa cu hotelnan na Aruba mester por bay den e mesun direccion aki cu nos".
Finalizando Minister Oduber a bisa cu e mercado Brazilero no ta solamente un mercado natural pa Aruba, pero tambe ta un di e mercadonan cu un 'disposable income' mas halto y cu ta laga sumanan cuantioso atras, mescos cu ta e mercado Venezolano.

Esaki ta factornan importante cu tin cu midi ora tuma decisionnan riba den ki mercado ta bay (re)inverti of aumenta presencia hopi mas fuerte.❑

# Santuario di Burico ta buscando hende cu kier adopta "Chippie"

***E ta un burico bunita y masha lief***

**ORANJESTAD** – Santuario di Burico kier introduci boso na "Chippie". Chippie ta un di e buriconan bibando na e Santuario di Burico. Y Chippie ta akinan for di dia cu e Santuario a cuminsa na aña 1997. Te cu recien e tawata lider di e grupo di burico, pero e posicion ey el a perde na Chocolat. Mientras cu Chippie no ta un lider mas, toch e ta un burico dominante, y bo por tende su stem fe leu. Chippie ta un burico hopi cariñoso cu ta gusta ora hende pasa man riba dje. Esaki ta paso el a lanta cu hende cu semper a mustre cariño pesey e no tin miedo di nan.

Su hendenan na dado momento no por a cuide mas, y asina a trece Chippie na e Santuario. E boluntarionan ta contento cu esey, paso nan no kier pa ningun burico bay riba caya. Y cu tur e trafico, esaki ta hopi peligroso pa e buriconan. Chippie tin un manera straño cunele si. Ora di come, semper bo ta haya Chippie para memey di e baki di cuminda, mientras cu tur e otro buriconan mester para rond di dje. Ta bon cu e otronan a acepta su posicion aki y asina tur por come trankil.



**Chippie ta un burico hopi cariñoso cu ta gusta ora hende pasa man riba dje.**

E bunita burico aki, mescos tur e otro buriconan, ta ekipa cu un chip. Riba e chip aki tin informacionnan di e burico, como tambe tur su datonan medico. Na e Santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cune henter dia largo. Y e buriconan ta contento na e Santuario. Nan ta wordo bon cuida; nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora. Claro, cu e buriconan ta clientenan caro pa e Santuario. E boluntarionan mester purba cubri e gastonan door di organisa diferente actividadnan, y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda. Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e Santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga un donacion atras. Y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan. Pero abo tambe ta bonbini pa haci un bishita na e Santuario. Den siman nan ta habri di 9am te cu 4pm, y den weekend di 10am te cu 3pm. Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita, bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un copi koffie, of un dushi icecream. Y awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki. Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e Santuario. Solamente bo tin di paga un suma di fls.30.00 pa luna pa mantencion. Di e manera aki bo ta yuda no solamente e Santuario, pero tambe e burico cu bo adopta. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y si bo ta desea, nan por pone bo nomber y potret riba e website. Bo ta duna nos un yamada? Please yama e Santuario na 593-2933 of via nos website www.arubandonkey.org, of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank. Danki di antemano!❑

# Workshop di pintamento

**ORANJESTAD** - Riba diahuebs 08 di maart, Da Vinci Academy ta start cu un workshop di pintamento: "Basic Course Drawing & Painting", duna pa e e conocido artista Danilo Geerman.

E workshop aki ta consisti di 5 les y ta enfoca riba e conocemento basico di pintamento manera uzo di material, composicion di un obra, con pa traha cu color y sombra. E curso ta habri pa tur edad y nivel. No ta necesario pa tin experencia den pintamento, e docente ta guia tur participante individualmente. Tin un maximo di 10 participante, asina cada un por ricibi atencion personal. E lesnan ta tuma luga na Da Vinci Academy riba diahuebs 08, 15, 22, 29 di maart y 05 di april di 17.30 pa 19.30 anochi. Tur material ta inclui den e workshop.

Den e obranan di Danilo Geerman por mira e diferente aspectonan di bida manera spiritualidad, amor y naturaleza. E ta crea un mundo surealistico, cu fantasia, humor y cu colornan intenso. Danilo a presenta su obranan den varios (solo) exposicion na Aruba y Hulanda. Recientemente, su exposicion titula "Canada Works" a tira un bista riba e experiencia durante su residencia di arte cu el a haci durante luna di juli na Ontario, Canada.

E residencia di arte a dura un periodo di 4 siman, unda e artista por a sali di e rutina diario y laga su mes wordo inspira pa un ambiente completamente nobo p'e, den medio di naturalesa puro. Na e pueblo di Picton (4 mil habitante) situa na orilla di Lake Ontario. Durante e residencia aki Danilo a sigui un curso tambe di e tecnica "etsen" duna pa master printer Nicolai Sarafov di Alemania.



**artista Danilo Geerman**

Tambe el a traha hunto y intercambia idea y inspiracion cu otro artistanan di otro paisnan, manera un artista di Shanghai, Alemania y tambe di Canada mes. Banda di su trabou na e residencia Danilo a bishita Museo y galerianan na Montreal y Toronto pa asina pone su mes na altura kico ta sosodiendo den e mundo di arte internacionalmente. "Ta hopi importante pa por mira y experencia loke ta pasando otro camindanan den mundo di arte, pa haya inspiracion y wordo influencia pa e energia positivo", Danilo ta splica.

Pa mas informacion bishita e website www.davinci-aruba.com of yama na telefon 5889926. Ultimo dia pa inscribi ta diamars 06 di maart.❑

## Lo bay asfalta caminda di Topaz

**ORANJESTAD** - Departamento di Obra Publico ta informa cu diamars 28 di februari 2012 a cuminsa cu e trabounan pa asfalta e caminda di santo na Topaz cu ta core for di cas cu adres Topaz # 59 te cu Topaz # 18 y di adres Topaz # 36 te Topaz #33. Pa por haci e trabounan menciona lo mester cera e caminda aki.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.❑

## SOS: Teatro den Bario ta presenta " AINDA MI NO SA" , na Santa Cruz"

**ORANJESTAD** - Manera ta conoci caba FARPA (Fundacion Arte Pro Arte) ta traha cu muchanan di cada bario cu e proyecto ''Stars On Stage: S.O.S.''
E proyecto aki, cu ta wordo patrocina dor di UNOCA, Cede Aruba, Pr. Bernhard & Cultuurfonds y Samenwerkende Fondsen N.A. en Aruba, ta un proyecto unda hobennan ta wordo stimula pa desaroya su mes den e area di personalidad pero tambe pa actua of baila y presenta nan obranan di teatro pa publico.
Awor ta e turno di (Star on the stage) S.O.S di e grupo di teatro di Santa Cuz ,Nan a prepara nan mes hopi duro durante varios luna, dor di improvisacion y desaroyo den disciplina, respet , compañerismo y creatividad dunando su propio interpretacion pa e contenido di e obra.
Awor nan ta cla pa presenta e obra titula " AINDA MI NO SA" dia 11 di maart pa 18:pm na Sporthall di St Cruz, e obra aki ta wordo dirigi pa e docente Gloria Bryce, cu un amplio experiencia den e area di teatro y danza ,bao e coordinacion general di Amy Lasten.
E produccion di teatro aki lo ta un combinacion cu audiovisual,
Teatro den teatro ta Un mundo caminda e falta di comunicacion , tolerancia y conocemento pa e arte,no ta existi, e mama door cu no ta apoya e hobennan den esaki , ta causa confusion den lo cual ta referi e imagen di un hogar, y door di esey ta trece un actitud di rebeldia.
E Hobennen Laura y e Pintor, apesar di tur e conflictonan, ta busca refugio den e disciplina di teatro, tur e otro hobennan den un forma ingenuo ta sigui nan ehempel . Mientras tanto e mama ta purba pa recupera e confianza di su yiunan cu a wordo perdi
Bini un bini tur! Ban apoya nos talentonan local, paso nan ta futuro di nos pais
Si bo kier ta parti di e proyecto aki pa otro aña, y bo tin gana di participa y no a inscribi ainda, bo tin chens pa inscribi.❑

# Bier Hier a bay cu e titulo di Quiz Na Café The Plaza







**ORANJESTAD** – Den e mundo di quiz na Aruba nan esnan cu ta wordo temi y mira cu asombra: e miembronan di e ekipo di quiz yama Bier Hier.
Tur diamars anochi nan ta sobresali den e competencia cu nan conocemento extensivo riba un diversidad di tema. E ultimo ocho simannan na Café The Plaza no tabata diferente: Bier Hier semper a logra un posicion top tres, pues finalisando na prome luga den resultado general. Bier Hiels tabata wordo sigui hopi di cerca door di e ekipo Purgatorio (completa cu un baby), Etcetera y e tres damanan di Synergia. Purgatorio, tabata e ganado di e serie di anochi final.
E popular anochinan di quiz na Café The Plaza ta halando mas y mas hende cu kier amplia nan conocemento cu otronan. Siman pasa un cantidad record di diescinco ekipo a yena e luga; tres ekipo mester a sinta na bar y dos mesa extra for di e teraza pafo mester a wordo agrega prome cu tur competidor por tabata sinta. Maestro di quiz Evert Bongers tabatin su mannan yen pa wanta e emocionnan y e nivel di boroto abou.
Resultado di e prome ocho simannan di quiz pa aña 2012 ta: 1) Bier Hier; 2. Purgatory; 3 Synergy; 3.Etcetera; 5. Eureka; 6.Corner Girls; 7. Power Ladies; 8. Bierbouwers; 9. Cerebros Descocido; 10. Mainiacs; 11. De Amsterdammer; 12. Hot Docs; 13. Meijerink.
Ganado Bier Hier a ricibi un cheque di cena di Aruba Wine And Dine, Purgatory a haya productonan cortesia di Pepia Est, manera vodka, petchi, t-shirt y mas, y Etcetera y Synergy a haya teblachi cu cerbez Chill.
Tur persona cu ta interesa pa forma parti di e momento alegre aki di Café the Plaza su anochinan di Quiz, por presenta prome cu 8'or. Diamars awor e maestro di Quiz lo ta Miriam van der Plassche.❑

## Festival Un Canto pa Himno y Bandera

**ORANJESTAD** - Dia 4 maart lo tin inscripcion di Festival di un canto pa nos Himno y Bandera y tiramento di lot na Sport time Cafe na Noord
Tur cos ta cla pa e festival di un canto pa nos himno y bandera cu lo tuma lugar dia 9/10/11 di maart 2012.
Diadomingo awor pa 2or di merdia lo cuminsa cu e inscripcion di e partisipantenan pa e festival di un canto pa nos himno y bandera. comision organisador kier a invita tur participantenan pa por pasa inskribi dia 4 maart pa 2or di atardi na sport time cafe na noord situa den centro comercial noord,
pa 6or lo lot e bandanan pa por participa dia 9/10/ y e final mes lo ta dia 11 di maart, loke cu mester trece cu nan ta un indentificacion y letranan di e cancion y titulo di e cantica y edad di participante lo ta di 17 aña bay ariba.
Y alabes nos kier a recorda tur esnan cu a inscribi pa por bin na remarca pa un tent pa por bende articulonan di artesania, cos dushi, cuminda crioyo, y kid corner pa ta presente dia 1 maart 2012 pa 6or di atardi na Urataka Center pa por splica ariba e actividad aki cu ya caba ta hopi comenta den pueblo.❑



## Segun fraccion di MEP

# Presidente di Parlamento ta sucumbi pa Minister Otmar Oduber

**ORANJESTAD** – Fraccion di MEP ta bisa cu presidente di Staten, sr. Paul Croes, ta laga Minister Otmar Oduber dicidi cua pregunta e ta contesta parlamentarionan.
Esaki ta un acto anti-democratico y anti-constitutional y dictatorial, segun fraccion di MEP.

Minister Otmar Oduber a bisa den reunion cu e no ta bay contesta preguntanan di Fraccion di MEP cu e ta considera idioot. E ta referi na pregunta di Fraccion di MEP cu detayadamente a puntra tocante e desaroyo di empleo na Aruba y e situacion laboral na Aruba den interes di esnan sin trabao, esnan cu ta busca un miho trabao, studiantenan cu ta den drenta mercado laboral y tambe esnan pafor di Aruba cu kier regresa nos isla.

E hecho di cu un Ministro ta nenga di contesta preguntanan di parlamentarionan ta totalmente un falta di respet pa parlamento y constitucion di pais Aruba. E constitucion ta bisa bon cla den articulo II-1 inciso 3 cu e Ministernan tin cu responsabilisa na parlamento( De Ministers zijn verantwoordelijk aan de Staten).

Den articulo III-1 ta poni cu e ora un Ministro huramenta como Ministro e ta hura cu e ta respeta e Constitucion di e pais. Den articulo III-1 ta poni bon cla cu e parlamento ta representa henter e pueblo Arubano. E articulo mas importante ta articulo III.17 cu ta bisa cu cada miembro di parlamento tin e derecho pa haci pregunta na e Ministronan.
E Ministronan ta contesta e preguntanan den un tempo rasonabel. E constitucion ta pone bon cla cu e Ministernan mester contesta e preguntanan y duna cuenta na e parlamentarionan.
E presidente di parlamento sr. Paul Croes no sa su trabao of tin miedo pa pone ordo den Staten y bisa e Ministernan concerni cu e mester actua conforme e Constitucion.

Esaki ta e dictadura parlamentario cu Fraccion di MEP ta papia di dje. E gobierno ta dicidi kico ta pasa den parlamento. E gobierno ta dicidi cua documento nan ta duna parlamento, cua preguntanan nan ta contesta y tambe cuanto tempo nan ta duna parlamento pa cuestiona gobierno.

Den e reunion publico di 24 di februari 2012 Presidente di Staten sr. Paul Croes a demostra cu e no tin autoridad den sala di parlamento na momento cu e no a sali na defensa di parlamento sino a sucumbi pa presion di Ministro Otmar Oduber.❑

# Ayunao, Sabiduria di religion

***Basa riba un capitulo den "Prescriptions from Paradise, Introduction to Biocompatible Medicine" di Carlos M. Viana***



E recomendacionnan dietetico religioso, y tin biaha prohibicionnan, manera dichonan popular y remedi di tera tin un comprendimento profundo di e condishonnan di ser humano. Como un Nutricionista Clinico, mi ta gusta purba di revela e base di unda e leynan aki ta sali. Mescos mi ta hopi interesa den metodonan tradicional di cushina cuminda. Pakico spinasie y batata of clabo y ham ta parce di bay asina bon cu otro? Spinasie, cu ta rico na acido Oxalico, cu ta yuda pa absorbe su contenido halto di herro tambe por mara su mes y kita calcium y otro mineralnan escencial y por yega na hasi un atake di deroos hopi mas malo. Ora e ta cushina y druha cu batata, e propiedadnan alkalino di e batata ta reduci e inflamacion y ta preveni un reaccion di acido urico. Bon no. Bo sa masha bon cu porco mester wordo cushina hopi mes pasobra e animal aki na diferencia di otro ta hopi mas susceptible di wordo infecta cu bacteria y parasitonan. Aunke, bo tawata sa cu clabo tin un azeta natural cu ta mata bacteria y parasitonan? Interesante, si nos reflexiona riba e prohibicionnan dietetico di den bijbel, medicamente, nos a bin haya sa cu porco ta malo pa salud di tur hende, tur tipo metabolico, esaki ta inclui abo tambe.

Ora lent yega e ta hacimi corda cu tur forma di religion organisa na mundo y hopi di creencianan indigena ta incorpora un tempo pa yuna. "Ayuno" kiermen nenga bo mes cuminda, y manera esey ta un fundeshi di creencia religioso. E bijbel cristian tin trinta y un pasahe cu ta referi na ayuno den locual nan ta refiri na dje como e temporada di lent. Papa Juan Pablo II a bisa cu yuna como penitencia ta yuda bo alma. De facto, pa Catoliconan, tur dia di cuaresma supuestamente ta dianan di ayuno. Musulmannan rond mundo ta yuna durante e luna di Ramadan pasobra Ayuno ta wordu considera e di cuater pilar di Islam. E idea pa yuna asina cuaresma cuminsa a wordu imprimi firmemente den e disciplinanan religioso como un mecanismo pa purifica bo mes y ta mas limpi pa asina por ricibi e mensahe di bo Dios mihor.

Como un doctor naturista mi ta consciente cu mas aya di e fe religioso, yunamento tambe ta representa nos strategia mas antiguo di curashon. Den hopi culturanan tradicional, incluyendo e Oriental, e Indio y tambe e nativo Americano, pa hopi tempo caba ta considera e abstenimiento di cuminda un manera curativo y revitalizante personal hopi sigur. Hipocrates a recomenda ayuno como metodo curativo, y asina Galen tambe a hacie, y e tawata wordo practica dor di Plato, Socrates, mahatma Gahndi. Awendia na Europa, clinicanan cu ta practica ayuno terapeutico ta masha comun. Na Suecia e ta casi e sport nacional.

E proponentenan di ayuno ta ofrece miles di testimonio di astmaticonan, artriconan, hendenan cu no ta drumi, hendenan cu ta sufri di migraine, problemanan di cuero, problemanan digestivo, y otro malesanan cu a recupera completamente. Nan ta afirma cu excepcion di algun condicion serio maner tuberculosis, ulcera, diabetes, hypoglycemia, problema cu sanger, higra y curason. Abstinencia di cuminda voluntario ta semper un bon atake riba malesanan. Un di mi heroenan medico cu a influencia mi pa bira un terapista hidro-colonico, Dr. Bernard Jensen, cu ta e autor di "Tissue Cleansing Through bowel management" a supervisa mas di 50 000 ayuno den su centro na Escondido, California.

Tin dos tipo di ayuno. E ayuno a base di awa ta induci purificacion interno lihe, pero e ta shock e sistema. Dr. Rudolph Ballentine, MD., autor di " Diet & Nutrition" – A Hollistic approach ta bisa cu e Mericana averahe no tin e suficiente reserva di nutriente pa por hasi un ayuno di awa. Dr. Ballentine ta recomenda un ayuno mas gradual a base di juice. Usando juicenan di berdura y fruta pa duna e curpa e vitaminanan esencial pa wanta e metabolismo y mineralnan cu ta neutraliza e efectonan di toxinanan cu ta wordo desecha.

Aunke hopi biaha abstinencia di cuminda no ta asina dificil manera bo por pensa, ta hopi mas miho si bo planea esaki adelanta. Si bo tin supervision medico ta e miho manera pa cuminsa cu bo ayuno. Ayuno no ta wordo recomenda den temporada di stress. Durante e prome dos dianan, ora bo ta sintibo un tiki flauw y no mucho comodo ta bon pa bo ta bo so, of cu un sistema di soporte y tin e libertad di por descansa ora bo tin mester di descansa. Acupuntura ta un bon aliado den e dianan duro aki.

Bo mester cuminsa reduci bo cantidad y complehidad di cuminda solido prome bo elimine completamente. Durante bo ayuno bo mester bebe 3 liter di awa pa dia minimo, pa purifica bo sistema internamente. Ora bo haci un colonic no solamente e ta yuda e proceso di limpiesa, e ta yuda tambe na hidrata e curpa.

Aki , na Viana Natural Healing Center rutinariamente nos ta supervisa pashentnan cu ta yuna, na unda e pashent ta come aros integral so pa dos siman. Ora bo no ta comiendo nada di proteina of vet, bo curpa ta cuminsa kibra bo reservanan mesora. E duracion di e ayuno ta depende di bo condicion di salud, peso di curpa, estilo di vida y otro factornan individual.

Den hopi di nos pashentnan bou supervision, nos ta combina periodo di ayuno di aros integral y periodonan di cumindanan lihe y natural casi absolutamente berdura so. Get the point! Como un estudiante di disciplina religioso mi no por faya di percata cu e obligacion religioso di yuna ta un tradicion cu rara vez ta wordo observa awendia. Esaki ta un lastima, Ayuno ta trece e curpa, e alma y mente den balans. Yuna y abstene nos mes di cuminda excesivo ta resulta den capacidadnan ilumina di alma y mente. Nos a observa cu ayuno ta re-energiza e sistema inmunologico. Bin serca nos pa nos planea bo ayuno pabo !!! Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: viananheal.com e-mail : info@vianaheal.com❑

*Investigacion ainda no a determina cual di e tres sospechosonan ta e culpable*

# Caso di matamento den Tarabana pospone un biaha mas

**ORANJESTAD** – Ayera mainta e sospechosonan Ali Kai Thielman, Alejandro Thielman y Richelon Jamanika a presenta dilanti Hues pa sigui cu e caso penal contra nan.

Anteriormente e caso a wordo posponi caminda Hues a instrui Fiscal pa busca mas informacion riba e caso.

Ta asina cu a haci un reconstruccion di e caso y tambe a manda muestranan na Instituto Forence na Hulanda pa investigacion. Ademas tin otro investigacionnan cu tambe a tuma luga entre otro interogacion di mas testigo.

Por a nota cu e rumannan Thielman tabata cu man y pianan geboei.

E miembronan di CEA a kita solamente e boeinan di man pero esnan na pia a keda.

**SOSPECHOSONAN ENVOLVI DI CASONAN DI ATRACO**

Fiscal a bisa cu ainda raport di Institucion Forence di Hulanda no a yega y lamentablemente no por trata e caso.

El a bisa Hues cu ainda falta e rapport tecnico di Recherche. Ademas tin dos investigacion andando relaciona cu atraco caminda lo a tira. Tin sospecho cu Ali Kai lo ta envolvi den ambos caso mientras cu e otronan den un caso so. E casonan aki no ta cla.

Fiscal kier inclui tur caso hunto. Pa loke ta e caso di matamento Adebani, esaki a sosode dia 14 Augustus 2011. Fiscal a pidi pa pospone caso pa 15 Juni 2012. El a bisa Hues cu tin un proces-verbaal di e reconstruccion cu a tuma lugar.

**FALTA DI INVESTIGACION PA TIN CLARIDAD**

Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu e tin comprension pa Fiscal pa cu posponemento di e caso. Sinembargo el a pidi pa suspende detencion Ali Kai y Jamanika. Segun e abogado, ta di lamenta cu desde Augustus 2011 a interoga dos testigo cu el a pidi y awor numa e ta haya e rapport di esaki. El a bisa Hues cu si mira e reconstruccion y loke e testigonan a bisa ta conclui loke Alejandro a bisa esta cu e ta esun cu a hinca Adebani mata. Segun e abogado, Alejandro a duna un splicacion detaya cu el a hinca y despues Adebani a fayece. E testigonan cu ta muchanan a menciona nomber di e rumannan Thielman y Jamanika pero no por bisa kende a hinca. Alejandro tabata su so un momento cu e victima y e momento ey el a hinca.

Fiscal ta contra pa laga Ali Kai y Jamanika liber. El a bisa cu prome tabatin declaracionnan contradictorio y despues Alejandro a bisa cu el a hinca. Fiscal a remarca, cual declaracion ta e berdad. E ta haya cu pa tin claridad kico realmente a pasa, mester warda riba e rapportnan y pesey ta haya cu no mester laga e sospechosonan liber. Fiscal a bisa cu na pecho di e victima tin tres herida chikito. E pregunta ta si esakinan ta hinca di cuchiu of algo otro. Ta papia tambe di un palo cu lo tin clabo na dje cu lo a dal e victima. Hues a bay pensa un rato riba e puntonan di bista di abogado y Fiscal y a dicidi cu lo pospone e caso pa 15 di Juni. Pa loke ta e peticion di suspende detencion di e sospechoso Ali Kai y Jamanika, Hues a rechasa esakinan. Hues a mustra cu tin declaracionnan contradictorio y ta haya cu tin suficiente duda kico a causa morto di e victima. Pesey ta miho warda resultado di e investigacionnan. ❑



Edificio di Corte

DEPORTE BON DIA Aruba

## Messi a anota su prome hat trick cu Argentina

**Berna** - Un "hat trick" di Lionel Messi, e prome cu e ta anota cu e seleccion nacional, a duna Argentina ayera e triunfo den un wega amistoso cu el a hunga contra Suisa na Berna, den un demostracion nobo cu e barcelonista ta competitivo na cualkier scenario y cu tambe e ta reun di e "albiceleste"

Messi a capta tur e miradanan desde e yegada di e seleccion Argentino na Berna y e 32.000 personanan cu asisti na e wega den stadion di Suisa, sede di e final di Mundial di 1954, no a keda defrauda, pasobra e barcelonista a hunga henter e wega y a laga tres gol di marca di e cas.

E 10 di Barça y di Argentina casi nunca ta decepciona y no a haci esaki ayera nochi, den un wega entretenedor, cu golnan y diferente occasion pa mas gol den ambos area.

Suisa a contribui na e espectaculo, pasobra desde principio el a sali pa disputa e bala adelantando hopi riba e defensa, cu na algun occasion tabata un linea di tres hungado, loke a permiti e pasadanan rapido di Argentina ora cu e Suramericanonan a horta e bala den centro di tereno, principalmente Braña y Mascherano.

Rond di Mascherano a organisa e centro di e campo albiceleste, cu Braña den tareanan mas defensive y Sosa y Maxi Rodríguez hungando cu e bala, mientras cu "Kun" Agüero y Messi a bay dilanti cu velocidad caminda Senderos y Affolter, cu a trata di wanta te unda nan tabata por.

Messi awor tin 22 gol den 68 aparicion cu e seleccion Argentino.❑

# Copa Noord 2012 lo inicia 3 di mei proximo



Pagina 28

## Caribbean Island Marathon Cruise Organisa pa ARRUWAC


Pagina 29

BON DIA Aruba

## Doctor na warda



ORANJESTAD
1 di Maart
Dr. Cayama
SAN NICOLAS
Dr. Luchmun

## Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Central Tel. 585-4553
San Nicolaas:
Servicio Seroe Preto Tel. 584-4833




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Polis | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship

1 Island Princess
AIDAluna
Zuiderdam



## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

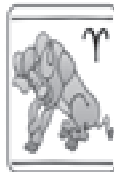
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

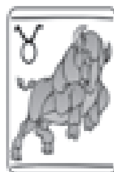
Fundacion Hende Muher den dificultad

# HOROSCOPES



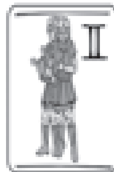
### Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Tin dos famia den bo bida; uni nan pronto, y disfruta di e show.



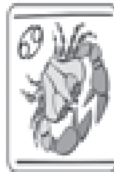
### Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Si bo ta planeando un reunion cu algun amigo, purba planea esaki rond di un comemento.



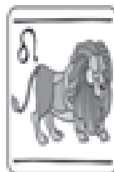
### Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Si un amigo ta preta cu placa, esey no ta nifica cu nan no kier hang out!



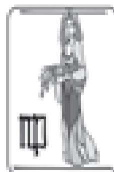
### Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Mane cu bo lanta mainta, lo bo sinti yen di energia, uze!



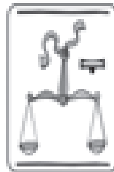
### Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Un encuentro cu un amigo bieu lo saca afo bo personalidad natural calido.



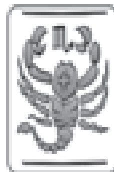
### Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Unda cu bo pasa mayoria di bo tempo awe, lo bo ta yen di energia dor di otro hende.



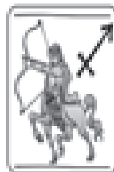
### Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Forma ekipo pa yega unda bo kier bay awo. Dos cabes ta miho cu uno.



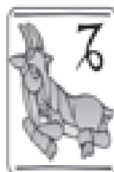
### Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Mas cu cualkier otro dia e siman aki, awe ta un hopi bon dia pa haya loke bo kier.



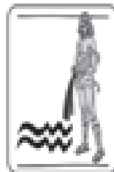
### Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Djis sigui bo beis, y lo bo ta bon. No analisa cosnan di mas awe.



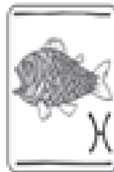
### Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ideanan nobo lo ta sugeri na abo awe; no sinti incomodo. Adopta nan.



### Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Por ta no lo ta asina facil pa bisa algo duro na un amigo, pero bo mester hacie awe.



### Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Awe bo ta capas di entretene bo mes; bida ta mustrando algun cos pret.

*Deporte Escolar organisa pa IDEFRE:*

# Competencia di Landamento inclui den Olimpiada Escolar 2012

**ORANJESTAD** - IDEFRE ta informa cu e competencia di 'Landamento Escolar 2012' cu ta riba programa di Deporte Escolar organisa pa IDEFRE y mester a tuma lugar den luna di maart 2012 ta keda posponi.

E oficialnan pa e competencia di landamento cu ta asisti personal di IDEFRE durante un evento asina ta ocupa cu otro compromiso cual ta haci dificil pa e competencianan tuma lugar riba e fecha stipula anteriormente. IDEFRE ta gradici e schoolnan cu a inscribi caba y ta gradici nan comprension pa e situacion cu a surgi. Alabes ta informa tur otro school cu ta interesa pa participa na e competencia di landamento escolar, pa keda pendiente pa e evento cu ta tuma lugar awor den luna di mei-juni 2012 durante 'Olimpiada Escolar 2012'.

IDEFRE ta informa e schoolnan cu tempo suficiente pa asina corda tur atleta landado pa inscribi y participa na e competencia di landamento escolar 2012.❑

Bo cadena di number di suerte




ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



03 22 23 26 32 — Letter: E — Joker: 13

JACKPOT AFL. 130.000,00

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 2366<br>4093<br>0206 | 1794 | 0921<br>Aries |

| DIARIO | CORSOW | Super |
|---|---|---|
| 0693<br>2966<br>2634 | 2993<br>2432<br>8457 | 2248 |




03 21 07 26 — 10 Mini Mega

Jackpot Afl. 000.000,00




07-19-29-20-27

Jackpot Afl. 00.000

Sto. Domingo 9597-7786-5291




3 Million in prices 1-2-6-14-19-31Xtrax5




94 Million in prices 1 - 16 - 18 - 25 - 27 » 3

# The possum republicans



**DAVID BROOKS**
**© 2012 New York Times**

Politicians do what they must to get re-elected. So it's not unexpected that Republican senators like Richard Lugar and Orrin Hatch would swing sharply to the right to fend off primary challengers.

As Jonathan Weisman reported in The Times on Sunday, Hatch has a lifetime rating of 78 percent from the ultra-free market Club for Growth, but, in the past two years, he has miraculously jumped to 100 percent and 99 percent, respectively. Lugar has earned widespread respect for his thoughtful manner and independent ways. Now he's more of a reliable Republican foot soldier.

Still, it is worth pointing out that this behavior is not entirely honorable. It's not honorable to adjust your true nature in order to win re-election. It's not honorable to kowtow to the extremes so you can preserve your political career. But, of course, this is exactly what has been happening in the Republican Party for the past half century. Over these decades, one pattern has been constant: Wingers fight to take over the party, mainstream Republicans bob and weave to keep their seats.

Republicans on the extreme ferociously attack their fellow party members. Those in the middle backpedal to avoid conflict. Republicans on the extreme are willing to lose elections in order to promote their principles. Those in the mainstream are quick to fudge their principles if it will help them get a short-term win. In the 1960s and '70s, the fight was between conservatives and moderates. Conservatives trounced the moderates and have driven them from the party. These days the fight is between the protesters and the professionals. The grass-roots protesters in the Tea Party and elsewhere have certain policy ideas, but they are not that different from the Republicans in the "establishment."

The big difference is that the protesters don't believe in governance. They have zero tolerance for the compromises needed to get legislation passed. They don't believe in trimming and coalition building. For them, politics is more about earning respect and making a statement than it is about enacting legislation. It's grievance politics, identity politics.

Of course, the professional politicians don't want to get in the way of this torrent of passion and resentment. In private, they bemoan where the party is headed; in public they do nothing.

All across the nation, there are mainstream Republicans lamenting how the party has grown more and more insular, more and more rigid. This year, they have an excellent chance to defeat President Barack Obama, yet the wingers have trashed the party's reputation by swinging from one embarrassing and unelectable option to the next: Bachmann, Trump, Cain, Perry, Gingrich, Santorum.

But where have these party leaders been over the past five years, when all the forces that distort the GOP were metastasizing? Where were they during the rise of Sarah Palin and Glenn Beck? Where were they when Arizona passed its beyond-the-fringe immigration law? Where were they in summer 2011 when the House Republicans rejected even the possibility of budget compromise? They were lying low, hoping the unpleasantness would pass.

The wingers call their Republican opponents RINOs, or Republican In Name Only. But that's an insult to the rhino, which is a tough, noble beast. If RINOs were like rhinos, they'd stand up to those who seek to destroy them. Actually, what the country needs is some real Rhino Republicans. But the professional Republicans never do that. They're not rhinos. They're Opossum Republicans. They tremble for a few seconds then slip into an involuntary coma every time they're challenged aggressively from the right.

Without real opposition, the wingers go from strength to strength. Under their influence, we've had a primary campaign that isn't really an argument about issues. It's a series of heresy trials in which each of the candidates accuse the others of tribal impurity. Two kinds of candidates emerge from this process: first, those who are forceful but outside the mainstream; second, those who started out mainstream but look weak and unprincipled because they have spent so much time genuflecting before those who despise them.

Neither is likely to win in the fall. Before the GOP meshugana campaign, independents were leaning toward the GOP. But, in the latest Politico/George Washington University Battleground Poll, Obama leads Mitt Romney among independents by 49 percent to 27 percent.

Leaders of a party are supposed to educate the party, to police against its worst indulgences, to guard against insular information loops. They're supposed to define a creed and establish boundaries. Republican leaders haven't done that. Now the old pious cliche applies:

First they went after the Rockefeller Republicans, but I was not a Rockefeller Republican. Then they went after the compassionate conservatives, but I was not a compassionate conservative. Then they went after the mainstream conservatives, and there was no one left to speak for me. ❑




# How to frack responsibly



**JOE NOCERA**
**© 2012 New York Times**

Fracking isn't going away.

To put it another way, the technique of hydraulic fracturing, used to extract natural gas from once-impossible-to-get-at reservoirs like the Marcellus Shale that lies beneath New York and Pennsylvania, has more than proved its value. At this point, shale gas, as it's called, makes up more than 30 percent of the country's natural gas supply, up from 2 percent in 2001 – a figure that is sure to keep rising. Fracking's enemies can stamp their feet all they want, but that gas is too important to leave it in the ground. Fred Krupp, president of the Environmental Defense Fund, understands this as well as anyone. Last summer, he was a member of a small federal advisory panel that was charged by Steven Chu, the secretary of energy, with assessing the problems associated with fracking. The group came up with a long list of environmental issues. But it also concluded, that "the U.S. shale gas resource has enormous potential to provide economic and environmental benefits for the country."

One thing I've always liked about the Environmental Defense Fund is its hardheaded approach. Founded by scientists, it believes in data, not hysteria. It promotes market incentives to change behavior and isn't afraid to work with industry. Utterly nonpartisan, it is oriented toward practical policy solutions.

And that has been its approach to fracking. When I spoke to him recently, Krupp didn't back away from the idea that domestic natural gas could be the "bridge fuel" that helps bring us toward a renewable energy future. Unlike others in the environmental movement, he and his colleagues at the Environmental Defense Fund don't want to shut down fracking; rather, their goal is to work with the states where most of the shale gas lies and help devise smart regulations that would make fracking environmentally safer.

Let's take one example: the problem of methane leaks. Every natural gas well leaks methane – methane is natural gas, after all – and while the natural gas that winds up being burned as fuel is, indeed, relatively clean, methane that escapes into the air is potent. Though it eventually disintegrates, for several decades methane can add significantly to greenhouse gas emissions.

Question No. 1: How much methane leaks into the air as a result of fracking? Incredibly, nobody knows. The Environmental Protection Agency has estimated the leak rate at a little more than 2 percent, but a recent study suggested it might be twice that. And a controversial Cornell University study last year said it was closer to 6 percent. Clearly, it is critical to know the answer, which is why the Environmental Defenses Fund is participating in a study that is expected to provide one.

Question No. 2: How big a difference will it make to the environment if industry can minimize methane leaks? A lot. To illustrate the point, Steven Hamburg, the group's chief scientist, showed me a model he had devised. It allowed me to see the effect on greenhouse gas emissions as methane leaks were reduced. Suppose, for instance, the current leak rate turns out to be 4 percent. Suppose we then reduce it in half. That would mean an immediate reduction in overall U.S. greenhouse gases by – are you sitting down for this? – 9 percent. If the leaks are reduced to 1 percent, the decrease in greenhouse gases jumps to 14 percent. (That number eventually gets smaller as the potency of the methane wears off.) Meanwhile, failing to reduce methane leaks largely eliminates the environmental advantage of natural gas over coal. You can plug in different estimates and get different results, but the point is this: There is no denying the huge difference it can make to the environment to reduce methane gas leaks.

Nor is this some kind of impossible dream. "There are cost-effective ways to reduce methane leaks," says Michael Levi, an energy expert at the Council on Foreign Relations. In fact, a number of the better producers, like Shell, are employing technology to minimize leaks and taking other steps to drill for natural gas in a responsible fashion. Nor is there much doubt that the outcry by environmentalists over fracking helped awaken the industry to the problems.

But, of course, not all drillers can be counted on to drill responsibly, which is why regulation is so critical. "Wouldn't it be better," I asked Krupp, "for fracking to be regulated by the federal government rather than by the states? Wouldn't that mean better, more uniform regulation and tougher enforcement?"

Krupp frowned. "Given the dysfunction in D.C., a state-by-state approach will be more effective," he said. "We need to focus on getting the rules right, and complied with, in the 14 states which have 85 percent of the onshore gas reserves."

Here's hoping that the anti-frackers someday join him.❑




**Gradicimento/ Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos na e momentonan dificil di fayesimento y entiero di nos difunto stima :

## Carlos Sotero Erasmus



Un danki especial na Dr. Carina Kelly, afdeling 2, niet–snijdend.
Na Max Hassel y Aurora Funeral Home, nos ta hopi agradecido pa boso antencion.
Na tur esnan cu a acompaña nos y a manda krans, telegram y pa tur yamadanan telefonico, danki di curazon pa boso sosten durante y na momentonan mas dificil pa nos. Nos ta keda eternamente agradici. Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima. Cual lo tuma lugar: Diawebs Maart 01, Diasabra Maart 3 y Dialuna maart 5, pa 7 or anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Dialuna Maart 5, despues di misa lo tin un Santo Rosario na cas Citroenstraat 5.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Ida Erasmus, su rumannan y tur demas famia.

---

**INVITACION PA SACRIFICIO DI MISA**
**Clarita Ras-Bareno**

Ya ta UN ANJA
Cu nos querida y inolvidable mama

a fayece y uní su mes na Reino di Senjor, nos Dios
Ki dificil tabata pa bisa mama Adios

Lagrima, dolor inmenso y al mismo tempo gratitud
Pa su amor, carinjo, disciplina y rectitud

Con bon nos dushi mama
a cuida nos y nos querido tata

Pesey humildemente nos tin cu gradici
Nos mama stima pa tur locual ela nifica y haci

Un danki ta bai na tur mama su rumanan, subrino(a)nan y demas famianan, tambe esnan di banda di nos tata, y tur amigo(a)nan di cas.
Alavez nos ta extende un INVITACION pa un Sacrificio di Misa, **diabierna dia 2 di maart, 7 or anochi , na parokia Cristo Rey na Brazil.**

---




"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena y agradecido pa tur lo cual cu nos mama a haci pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

**Sra. Precilia Croes-Solognier**
**Vda. de Henry Croes**
**Mihor conoci como "Chia"**
***8-7-1940 †25-02-2011**



Na nomber di su yiunan:
Richard Croes y esposa Isabel Croes-Abreo
Mirna Croes
Edgard Croes y esposa Gwendolyn Croes-Boekhoudt
Geraldine Angela- Croes y esposo Aymond Angela
Maria Maduro Solognier y esposo Ronny Maduro
Mescos cu yiu:
Yolanda Everon
Yvonne Oduber-Bareño
Nietonan: Yogard Everon, Jonathan Ras, Antwan Angela, Daniella Croes, Ayden Angela, Jessica v/d Linden-Maduro y Sandro v/d Linden, Anthony Maduro
Mescos cu su nietonan: Edward Everon y famia, Arthur Arends, Abigail Arends,
Amy Oduber
Mescos cu su Bisanietonan: Selene v/d Linden, Lian v/d Linden
Rumannan:
Ofelia Tromp-Solognier y esposo Anselmo Tromp
Vda. Josefa de Mey-Solognier
Angel Solognier y esposa Leoncita Solognier-Koolman
Reynaldo Solognier
Aida Werleman-Solognier y Jose Werleman
Rita Trimon-Solognier y Henry Trimon
Sobrino y sobrinanan: Hypolito Tromp, esposa y famia, Lucia Nicolaas-Tromp, esposo y famia, Juan Tromp, Lourdes Richardson-Tromp, esposo y famia, Edith Dijkhoff-Tromp, esposo y famia, Lydia Holmond-Tromp, esposo y famia, †Robert Tromp y famia, Junior de Mey y famia, Erwin de Mey, esposa y famia, Griselda de Mey y famia, Sandra Geerman-de Mey, esposo y famia,
Elaine Arends-Werleman,
esposo y famia, Marylin Werleman y famia,
Karin Lampe-Werleman, esposo y famia,

Junior Trimon, esposa y famia, Marjory Countinho-Trimon, esposo y famia.
Cuñanan:
Reina Croes y yiu
Lucila Croes y yiu
Margo Werleman-Croes, esposo Edy Werleman y famia
Yiunan di difunto Hilda Croes
Swanan:
Americo Croes
Charles Croes y yiu
Su ihanan: Marlyn, Humphrey, Marylin y Bjorn.
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amistadnan di Club Palmita di Oro, Club Kibrahacha y Wilhelmina Kankerfonds especialmente e ayudantenan Lola, Yvette y Ita y alabez su prima Esmay Erasmus pa su apoyo y ayudo.
Demas Famianan: Solognier, Croes, Everon, Ras, Angela, Abreo, Boekhoudt, Erasmus, Kelly, Tromp, de Mey, Werleman, Koolman, Trimon, Maduro, v/d Linden, Bareño, Oduber y demas famia na Hulanda.

Acto di entiero : lo tuma lugar diahuebs 1 di Maart 2012, na Aurora Funeral Home 9'or pa 11'or di mainta, despues lo tin un sirbishi na Kerki Protestant na Piedra Plat (Ora di sirbishi no tin oportunidad pa condoleer) y despues pa santana Prostestant na Piedra Plat.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

---



**ARUBA**
Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios tin e tristo deber di participa fayecimento di señora vda:

## "Precilia Croes-Solognier"

na bida mama di nos colega Edgar Croes.
Nos ta desea Edgar y demas famia hopi forsa den e dianan dificil aki. Cu señora Precilia sosega na paz.
Na nomber di:
Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen
Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba

---

BROWN
advocaten

Ta participa fayecimento di



## Sra. Precilia Croes Solognier

Mama di nos colega
**Sra. Mirna Croes**

Nos ta extende palabra di profundo condolencia na famia Croes y nos ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

---



**Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura**
**y**
**Departamento di Cultura Aruba**

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di un di nos baluartenan den skirbimento y corector di Papiamento

## Sr. Otilio Reimundo 'Titi' Davelaar

Defensor y educador incansabel di nos Papiamento

Nos ta desea su yiunan y demas famia hopi forsa

Cu Titi sosega na paz

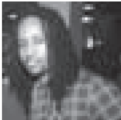
---

**Gradisimento**

"Mi ta halsa mi wowo na e seronan, di unda mi yudansa lo bin? Mi yudansa ta bin for di Senor creador di cielo y tera"

Pa medio di esaki nos kier gradici esnan cu di un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos yiu, ruman, tio, sobrino y amigo stima,

**Osei, Leonel Scholsberg**



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y yamada telefonico.
Un gradicimento special ta bai na Mentoren di Arubahuis, Iglesia Victory outreach Hulanda, EBG gemeente Aruba, Iglesia Maranatha Aruba.




"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dj'E."

Cu profundo tristesa, pero agradecido cu tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



## Otilio Reimundo (Titi) Davelaar

***Corsou 03-6-1914 †Aruba 26-2-2012**

Na nomber di
su yiunan:
Otto y Myrtha Davelaar-Kock
Eric y Gladys Davelaar-Morales
Vivienne (Poppy) y Jani Winterdal-Winklaar
su nietonan :
Raymond "Raimy" y Isaira Davelaar-Tromp
Giovanni "Gio" y Anuschka "Uka" Davelaar-Daké
Gwendel y Ilonka Davelaar-Elskamp
Erika (Gaby) Davelaar y Jeff Eskes (Hulanda)
Audrey Davelaar (Hulanda)
Eric Samuel Davelaar (Hulanda)
Micheal y Dinaida Lopez -Ponson
Desiree Lopez
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt
Jonathan Krist y famia (Hulanda)
Juvien Winterdal
Jeten Winterdal
Su 10 bisanietonan
su rumannan:
Sra. vda. Nilda Pereira-Davelaar y famia
Sra. Anna Maria (Chichi) Davelaar y famia
Sobrino y sobrinanan:
Joyce Pereira
Robert Pereira y famia
Enith Petersen-Pereira y famia
Harold Pereira y famia
Henry (Junior) Pereira y famia
Merle van Eijma y rumannan
Reginald Fancito y famia
Demas famia: Davelaar, Betrian, Herlaar, Pietersz, Muskus, Reyes, Fonseca, De Cuba, Pereira, De Wind, Quilotte, Lopez, Winklaar, Kock, Morales, Winderdal, Tromp, Daké, Elskamp, Ponson, Petersen, van Eijma, Fancito, Krist, Zschuschen, Boekhoudt y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.
ta invita personal di Cas di Nos Grandinan Bethesda y di St. Michael Paviljoen, tur famia y amigo pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna dia 2 di maart 2012 4.00 or di atardi na Misa San Francisco na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 2.00 or den Misa San Francisco.
Despues ta sali pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Tin oportunidad pa duna condolencia na Aurora Funeral Home diahuebs dia 1 di maart 2012 di 7.00 or pa 9.00 or di anochi.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa
fayesimento inesperadamente di:



## Angel Kim-Po Ching

**Mihor conoci como" Foochi"**
*** 01-03-1959 † 24-02-2012**

Su compañera de bida: Maria Teresa Santana y yiu Marco Tromp

Su yiunan: Yeager Ching y Yethsy Poole
Cindy Ching y Raphael Vrolijk

Mama di su yiunan: Sra. Petra Werleman

Su nietonan stima: Regerick y Jayzion

Su rumanan: Yvonne y famia na St. Maarten
Palmira y famia na Hulanda
Claudio y famia na Corsow
Michael y famia
Mike y famia
Andres y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su bon amigo/a nan:
Farley y Aina Yie a Swie
Karin y Daniel Ang
Eddy y Vivian Lee
Simeon, Michael, Benito y tur su demas coleganan di Kong Hing Super Center, Super Market y Wholesale, Amin Cheong.

Y demas famia: Ching, Lampe, Theysen, Werleman, Santana, Varis, Bloeiman,
Tjon Tan Pauw, Hassel, Nunes, Dirkz, Poole,
Munzenhoffer, Vrolijk, Pineda
Schoop, Kock, Kelly, Santiago, Tromp, Almanjar, Kemp, Yie a Swie, Ang, Lee.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di Maart 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

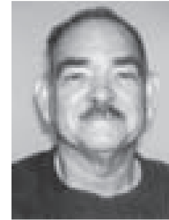
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 1 Maart 2012
4'or pa 6'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece den Cristo nos Tata, Welo, Bisawelo, Suegro, Ruman, Sobrino y Omo stima



## Efigenio van Der Biezen

***21-Sep 1934 - †25 Feb 2012**

Yuinan:
Efigenio F. y Fatima van der Biezen.
Marietta E. van der Biezen.
Bianca S. y Akbar Ali.
Martina E. van der Biezen.

Nietonan;
Stefan van der Biezen, Ayshell van der Biezen, Chand Ali, Jamil van der Linden.

Bisanieto: Edwin van der Linden.

Rumannan:
Ignacio y Annie van der Biezen y famia.
Adelicia Maduro y famia.
Adelindo y Fransisca Van der Biezen y famia.
Virginia y Fransisco Rasmijn y famia.
Jose y Viditha Van der Biezen y famia.
Jorge van Der Biezen y famia
Beltran y Marriane van der Biezen y famia.
Everardo y Ludwina van der Biezen y famia.
Mario van der Biezen y famia.
Edwina y Felix Boal y famia.
Marina y Richard Wever y famia
Juan van der Biezen .
Simonia van der Biezen y famia.

Omo: Felix Henricus I famia.
Nos ta invita tur Swa y cunanan,sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan amigonan i conocirnan y grupo di Teachers United, Grupo Oracion Shalom y demas famia van der Biezen, Rodrigues do Vale, Ali, Van der linden, Benito, van der Berg, Boekhoudt, Maduro, Giel, Rasmijn, de Lima,Verbrugge, Kelly,Boal, Wever, Henricus,Donata, Jansen, Erasmus, Johnson.
Nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 3 di maart 2012 di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di Efigenio lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 2 di Maart, 2012 di 7 or pa 9 or di anochi.

*Copa Noord 2012 lo inicia 3 di mei proximo*

# Comision Organisador di Copa Noord 2012 a reuni dialuna anochi cu ekiponan miembro

**ORANJESTAD** - Dialuna anochi SV Royal Power , Comision Organisador bou auspicio di Aruba Softball Bond hunto cu directiva di Aruba Softball Bond a yama reunion cu tur ekipo miembro pa asina hunto determina fecha cu lo hunga Copa Noord 2012 y tambe diferente cambionan y proposicionnan. Di e total di 12 ekiponan miembro tabata tin representacion di 9 cual ta e gran mayoria y por a bay over na tuma diferente decision. Endy Croes presidente di e organisacion organisado pa cu aña 2012 a dirigi e reunion y a pidi pa un union total pa hunto engrandece Copa Noord. Tambe Endy a pidi pa Teamnan miembro mes trece posibel personahenan pa asina hunto dicidi na kendenan lo dedica Copa Noord 2012. A splica cu no por a biba pensa cu 10 aña lo a transcuri asina liher unda a drenta Copa Noord 10 aña pasa cu e mentalidad pa competi pero ya caba Royal Power ta toca turno como organisador. Copa Noord cada aña ta wordo organisa pa un otro team miembro y asina e rotacion ta keda bay unda tur ekipo ta ricibi e fare chens pa organise. Miembronan di Copa Noord a bay di acuerdo cu diferente proposicion treci dilanti. Entre otro Royal Power a pidi pa lanta un comision di minimo 3 persona kendenan desde awor en adelante lo bira e bestuur manehador di Copa Noord unda equiponan cu ta bay organisa lo acudi na nan pa ricibi tur informacion y tambe prepara un draai boek pa asina facilita organisadornan. Desicionan lo mester cuminsa wordo notula y ta keda den poder di dicho comision. Probablemente den futuro lo por oficialisa e comision aki na notario unda e ta ricibi un status legal como por ehempel un vereniging. Tico Kelly di Calabas y Alvin Giel di Boegoeroei ta entre esnan cu unanimamente a wordo escogi pa inicia e trabounan aki. Copa Noord lo inicia pa promer biaha riba un diahuebs esta diahuebs 3 di mei pa 7.15pm di anochi unda lo spera cu lo atrae tur teamnan completo pa cu e apertura mas cu claro cu un ceremonia y un show sublime pa atrae fanaticada y mesun anochi lo hunga e dos prome weganan. Dia 13 di mei cual ta dia di MAMA conhuntamente a keda dicidi cu NO lo hunga mientras cu e siman di hemelsvaartsdag 17 pa 20 di Mei tampoco lo tin wega debi cu diferente teamnan ta biahando pa Corsou pa Copa ABC. Final di Copa Noord lo ta e weekend di 1,2 y 3 di Juni. Un total di 12 ekipo a confirma nan participacion cual lo produci un total di 37 wega den span di 1 luna. Aruba Softball Bond y Royal Power a haña luz berde pa traha riba e reglamentonan domestico di Copa Noord y ahustenan mas tanto posibel di acuerdo cu reglamentonan di ISF. Den luna di maart lo tin un reunion mas cu tur e teamnan pa tuma dos decision cu a keda pendiente y rond af tur rekisito. Comision Organisador a anucia tambe cu diferente weganan lo wordo transmiti pa radio emisora mientras ta den negociacion pa e wega final diadomingo 3 di juni wordo transmiti live pa un canal di TV. Teamnan miembro hunto a bay di acuerdo pa e ultimo 3 dianan esta 1,2 y 3 di Juni por cobra un entrada chikito pa yuda cubri cierto gastonan. Esaki dirigentenan lo informa nan miembronan debidamente. Lo bay tin diferente doorprize atractivo e tres dianan aki. Asina Copa Noord 2012 ta den full swing y preparacion y keda pendiente paso Copa Noord lo bay tin hopi sorpresa e aña aki. ❑

*Exitoso*

# Caribbean Island Marathon Cruise Organisa pa ARRUWAC

**ORANJESTAD** - Diahuebs 23 di februari ultimo a tuma luga e Caribbean Island Marathon Cruise cu un cantidad di mas o menos 75 participante cu a bin specialmente pa core y cana un distancia di 12 kilometer. Meta di e grupo aki ta durante di na biahe riba crucero pa bishita diferente isla den Caribe y core of cana un distancia riba cada isla pa asina na final di nan biahe nan completa e distancia di un marathon cu ta 42 kilometer. For di 8or di mainta e grupo a wordo transporta den e busnan di The Palm Tours y na yegada na Arashi Beach tur participante a ricibi un bunita tas di Little Switzerland cu regalonan di Aruba Aloe Balm, Runners Aruba y Aruba Tourism Authorities. Pa exactamente 9or di mainta nan a start for di Arashi Beach y bay direccion Fishermen's Hut y regresa bek Arashi pa sigui bay pa Light House. For di Light House nan por admira e bunita paisahe y di eynan na a baha bek y bay direccion di duinen. Nan a crusa e duinen y core canto di costa y asina tambe nan por a admira nos naturalesa y bunita lama, pa despues bin termina riba nos bunita beach na Arashi. Apesar di e solo cayente y calor tur e 75 participantenan a termina nan careda exitosamente y na final nan a disfruta di un dushi baño na lama y asina refresca di e calor.

Nos bishitantenan tabata hopi impresiona cu e bunitesa di nos isla y nan tabata gaba con limpi nos isla ta. E lidernan di e grupo John Bingham y Jenny Hadfield a confirma cu nan ta regresa otro aña cu un






grupo di coredo y canado. Directiva di Arruwac ta gradici The Palm Tours cu a duna su cooperacion pa transporta tur e participantenan y tambe na Aruba Aloe Balm, Runners Aruba y Aruba Tourism Authorities pa nan contribucion. Na nos Cuerpo Policial Motorisa hunto cu Aruba Medical Assistance cu, manera semper, ta haci un tremendo trabou durante eventonan, percurando asina pa e siguridad di cada participante.

Tambe Arruwac ta gradici Cadochi Kock di ATV15 y Robert Ras diTeleAruba pa nan cobertura y danki na Aruba Ports Authorities cu a permiti nos drenta den e cruise terminal pa asina duna nos bishitantenan un caluroso Bon Bini. Finalmente un danki grandi ta bay sigur sigur na tur e boluntarionan cu a tuma dia liber di nan trabou pa bin yuda e mainta aki y asina haci e evento aki mas exitoso pa nos bishitantenan.

Siguiente actividad di ARRUWAC ta Rotary Fun Run/Walk cu ta tuma luga dia 11 di maart. Keda pendiente pa mas informacion.❑

# Centro Olimpico ta wordo crea na Haiti

**ORANJESTAD** - Algun dia prome cu Presidente di Comite Olimpico Internacional Jacques Rogge bishita e Centro pa Desaroyo Olimpico Hubenil na Lusaka (Zambia), acompaña pa Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-Moon, un segundo proyecto ta inicia simbolicamente na Haiti.

Siman pasa, den e ciudad capital di Haiti, Port-au-Prince, e prome piedra pa e centro aki a wordo poni. Diferente personalidad di e circulonan diplomatico, politico y deportivo di e pais a atende e ceremonia aki, incluyendo e Minister di Hubentud, Deporte y Accion Civico, Jean Roosevelt René, y Presidente di Comite Olimpico Haitiano Jean-Edouard Baker. IOC a wordo representa pa Mario Vazquez Raña, Miembro di e Comite Ehecutivo, Presidente di e Asociacion di Comitenan Olimpico Nacional (ANOC) y Presidente di e Comision di Solidaridad Olimpico di IOC.

Inmediatamente despues di e temblor teribel cu a asota e pais un poco mas cu dos aña pasa, e Movimento Olimpico a compromete su mes pa ofrece ayudo pa reconstrui e infrastructura deportivo di Haiti como parti di e proceso di reconstruccion di e nacion. Y e mundo Olimpico a honra e compromiso aki, awor cu e centro lo combina deporte, educacion y salud. Asina lo contribui na reconstruccion di comunidadnan local, promoviendo balornan social y lo duna e ciudadanonan di Haiti un bista chikito di un miho futuro despues di e temblor di 12 januari 2010.

Manera Presidente Rogge a bisa: "Cu e centronan Olimpico 'Sport for Hope', atletanan, hobennan y miembronan di comunidadnan menos afortuna den paisnan na caminda pa desaroyo lo tin e mesun oportunidadnan manera nan compañeronan den paisnan desaroya pa practica deporte y siña tocante balornan Olimpico."

Un proyecto conhunto Comite Olimpico Haitiano y gobierno di Haiti y IOC asina a uni forsa pa traha e centro aki riba un tereno di cuatro hectarea. E apertura oficial ta programa pa tuma luga na 2014. E centro lo inclui facilidadnan di aire liber - un pista di atletismo, veldnan di futbol y canchanan di basketball, volleyball, tennis y handball - como tambe facilidadnan cubri - un gimnasio y edificionan di administracion y entrenamento.

Durante e ceremonia, Mario Vázquez Raña a bisa con orguyoso e ta pa participa den e accion concreto aki, cu lo reconstrui un parti di e infrastructura deportivo, agregando: "Mi ta convenci cu e esfuerso aki lo beneficia atletanan hoben Haitiano, cu ta lucha den circunstancianan dificil. Nan ta atletanan cu ta traha cu gran esfuerso y dedicacion pa converti nan soño den realidad." Ela gradici Comite Olimpico Haitiano pa su apoyo extraordinario y decisivo pa e proyecto aki. Presidente di e Comite Olimpico Haitiano Jean-Edouard Baker a gradici gobierno Haitiano y IOC pa nan apoyo den realisacion di e proyecto. Y Minister Jean Roosevelt René a bisa: "E centro aki ta parti di nos infrastructura deportivo y nos lo reconstrui y traha hopi cancha deportivo tur parti di nos pais. Deporte na Haiti lo mehora grandemente, mientras cu nos ta spera di transforma e area costal di Port-au-Prince den un zona comercial y recreativo dinamico."❑

## *Aruba Softball Bond tin su campeon den AA Masculino*

# Royal Power ta titula campeon

## *Jimmy Tromp fabuloso riba monticulo y Eldrick Dijkhoff MVP*



**ASB Kady 2012.**

**ORANJESTAD** - Diamars anochi riba un veld di Kudawecha yena cu fanaticada e dos equiponan rival a topa otro pa di 4 biaha den e serie final di best out of 5. Manera prensa deportivo a publica desde siman pasa diaranson e serie aki a cuminsa unda Royal Power a gana e prome partido convecientemente 13-5. Sinembargo su diabierna siguiente Montaña Braves a haci locual nunca ningun otro equipo a yega di haci cu Royal Power esta blankea Royal Power 8-0 por medio di un knock-out y empata e serie 1-1.
Royal Power uzando su experencia a keda masha trankil y a bounce bek diadomingo atardi ganando cu score di 6-2 poniendo Montaña Braves lomba contra muraya 2-1 enbusca di un victoria pa empata e serie. Montaña Braves diamars anochi a pone mesun bateria cu a gana Royal Power esta Rudy Angela riba monticulo cu Cindo Wester como catcher.
Royal Power e biaha aki a bin dicidido pa caba e serie y a dispara un total di 14 imparabel coriendo cu Rudy Angela desde di tercer inning for di monticulo pa titula campeon indiscutibel un biaha mas di Aruba. Royal Power desde prome inning a bay ariba 1-0.



**ASB Crismo cu Shaul Illidge homerunking 2012.**



**Team Montaña Braves sub campeon 2012.**

Den di dos y tres inning a amplia e score 4-0. Appel Laurant di Montaña Braves den 4 inning ta deposita un cambio di Jimmy Tromp tras di waya pa corta ventaha 4-2. Royal Power den 6 inning ta rally pa 5 careda riba triple di Nunn Flanegin y cuadrangular di Eldrick Dijkhoff cual batazo porciento a pone China Apin di Ambiente Snack na careda kende tabata apoyando Royal Power na waya den left center.



**Royal Power Pilin ricibiendo premio champion batter for di Chin 2012.**

Nunn Flanegin coriendo na tercera base a wordo alcansa pa un liña fuerte bati pa Angelo Arnold cual liña a pica y dal Nunn den su cara unda Nunn pa un momento a perde conocemento pero despues di un rato a lanta y cu ambulance a wordo transporta pa hospital unda finalmente despues di atencion medico por a regresa cas.
Royal Power ta desea Nunn un pronto recuperacion. Montaña Braves den su ultimo oportunidad no kier a baha cabes y a score 3 careda mas. Royal Power 9 careda, 14 hit, 1 error. Montaña Braves 5 careda, 8 hit, 1 error. Jimmy Tromp ta bay ful e ruta na un manera espectacular a domina Montaña Braves ayuda cu dos double play di su cuadra oportuno cu basenan yen. Rudy Angela ta bay cas cu e derota riba su nomber.
Miho batiadonan pa Royal Power ta Eldrick Dijkhoff y Angelo Arnold 3-2, Joshua y Jonathan Ramada , Nunn Flanegin tur di 2-2. Pa Montaña Braves a destaca den causa perdi Jayson Orman 3-2, Angelo Laurant y Gracindo Chindo Wester di 2-1. ASB a reparti premionan al instante unda Champion



**ASB cu premionan AA 2012.**



**Umpire Canades Dave Ogilvie y Felis 2012.**



**Royal Power Eldrick Dijkhoff MVP hunto Endy y kady 2012.**



**Team Royal Power campeon 2012.**

Batter Gregory Pilin Krosendijk cu un averahe di 542 a ricibi su trofeo. Mescos champion pitcher Poy Flanegin kende a termina cu 5 gana y 0 perdi. Homerunking cu 4 homerun tabata Shaul Illidge di e equipo Chill. MVP di playoff a resulta Eldrick Dijkhoff kende tabata tin un serie epectacular.
Sub Campeon Montaña Braves y Campeon Royal Power. Nos amigo Fico despues di wega ainda tabata invita su hungadornan pa bin tereno diahuebs pasobra e serie lo continua pero despues di a dune un calmante Fico a realisa cu temporada ta tras di lomba y next season better luck. Un palabra di pabien na tur equiponan dirigentenan y sigur Directiva di ASB pa nan tremendo trabow.
Deporte Softball ta e gran ganado!!!! ❑

# Algun shen miyon di mucha ta biba sin servicio basico den ciudadnan

**INDONESIA** – Algun shen miyon di mucha ta biba den suburbionan urbano cu no tin e servicionan basico, asina a wordo denuncia door di e director di fondo di ONU pa e Infancia (UNICEF) diamars na e ciudad di Mexico.

"Pa prome bes den historia, e mita di e poblacion, incluyendo mas di mil miyon di mucha, ta biba den ciudad y den pueblonan" y "ciento di miyones" di e menornan ey "no tin e servicionan basico," a wordo bisa door di e director di UNICEF, Anthony Lake.

E realidad ey "lo por sorprende" pasobra ora di pensa den un mucha pober "nos ta imagina" un mucha "den un area pafo. Nos no por biba pensa cu nan ta biba bou di e sombra di un scol na unda nunca nan por asisti," segun Lake ora di presenta e Informe Global UNICEF 2012: Muchanan den contexto urbano".

Den hopi areanan urbano pober "for di Bangkok te cu Nairobi, e hendenan mester cumpra awa di proveedornan priva na un prijs hopi mas halto, y den hopi caso te cu 50 biaha mas caro compara cu loke nan ta costa den e barionan mas rico, unda nan si tin awa potabel for di kranchi," el a señala.

Den e decada aki, mayoria di e muchanan di mundo "ta bay crece den areanan urbano, y nos por spera cu e tendencia ey di crecemento ta sigui, probablemente durante resto di siglo," a wordo bisa den e presentacion di e informe haci na e residencia Los Pinos. "Ta momento di reconoce e necesidad urgente di atende e necesidadnan di e muchanan den desventaha den nos ciudadnan," Lake a bisa.

Hopi di e muchanan aki ta particularmente vulnerabel na violencia y explotacion. Na Mexico, por ehempel, miles di mucha, a keda huerfano pasobra nan mayornan tabata victimanan di e lucha entre narcotraficantenan y hopi hasta a mira nan tata of mama muri.❑

# Nort Corea a acepta para testnan nuclear a cambio di ayudo Mericano

**PYONGYANG – Nort Corea** a confirma ayera cu nan a acepta pa para nan testnan nuclear y di misilnan, como tambe e programa di enrikisimento di Urano, a cambio di ayudo alimentario di Merca.

E acuerdo cu Washington, cu Merca a confirma na mesun momento cu Pyongyang, ta representa un possible avance den e intentonan pa evita cu Nort Corea sigui cu su programa di fabricacion di armanan atomico despues di morto di su lider Kim Jong-il na December ultimo.

Nort Corea "a bay di acuerdo pa implementa un moratorio pa e lansamento di e misilnan di largo alcance, e testnan nuclear y e actividadnan nuclear den (e instalacion nuclear di) Yongbyon, incluyendo enrikisimento di Urano," a wordo afirma pa vocero di Departamento di Estado, Victoria Nuland.

A yega na e acuerdo aki despues di combersacionnan bilateral cu a tuma luga siman pasa na Pekin, e promenan di e tipo aki desde cu Kim Jong-un, e yiu jong di e fayecido lider, a tuma mando di e pais.

Autoridadnan Norcoreano a afirma cu Merca a priminti nan 240.000 ton di "ayudo di cuminda" e posibilidad di haya mas despues.

Nort Corea a indica cu nan lo permiti cu e Agencia Internacional di Energia Atomico (AIEA), un organismo di control di Nacionnan Uni, supervisa e moratorium riba e enrikisimento di Urano.

E potencianan occidental ta considera cu e enrikisimento aki lo por brinda Nort Corea un di dos caminda pa fabrica armanan atomico. E prome ta e programa di plutonio cu posiblemente a permiti e pais aki produci material necesario pa fabrica entre seis y ocho armanan atomico.

Pyongyang a agrega cu Merca a propone discuti e lantamento di e sancionnan y e suministro di reactornan cu awa liviano pa genera corriente den forma prioritario, unabes cu a reanuda e negociacionnan multilaterial (Merca, Rusia, Hapon, China, Nort y Sur Corea).

E combersacionnan di Pekin tabata centra pa persuadi Nort Corea pa e bolbe na mesa di negociacionnan cu nan a bandona na april, 2009.

Secretario di Estado Mericano, Hillary Clinton, a califica e proposicion di Nort Corea como un "modesto prome paso".

"E anuncio di awe ta nifica un modesto prome paso den e direccion corecto," Clinton a bisa e legisladornan Mericano. "Naturalmente nos ta bay ta observando detenidamente y nos lo husga e liderasgo nobo di Nort Corea pa su accionnan," el a agrega.

Di su banda, AIEA a califica e moratorium riba e testnan y otro actividadnan nuclear di Nort Corea "un paso importante padilanti".

E canciyer di Hapon, Koichiro Gemba, tambe a expresa su satisfaccion.

Segun e experto den temanan relaciona cu Nort Corea, Gordon Flake, director di e fundacion Mansfield, "e Norcoreanonan a acepta un moratorium y inspeccionnan a cambio di algo cu di tur manera nos tabata dispuesto pa duna nan, pa cual ta trata di un bon acuerdo pa Merca."❑